Naciones Unidas S/PV.7448



Consejo de Seguridad

Septuagésimo año

Provisional

7448[a] sesión

Martes 26 de mayo de 2015, a las 10.00 horas

Nueva York

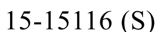
Presidente:	Sra. Murmokaitė	(Lituania)
Miembros:	Angola	Sr. Lucas
	Chad	Sr. Mangaral
	Chile	Sr. Barros Melet
	China	Sr. Liu Jieyi
	España	Sr. Oyarzun Marchesi
	Estados Unidos de América	Sr. Pressman
	Federación de Rusia	Sr. Churkin
	Francia	Sr. Bertoux
	Jordania	Sr. Omaish
	Malasia	Sr. Ibrahim
	Nigeria	Sr. Laro
	Nueva Zelandia	Sr. Van Bohemen
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sra. Davison
	Venezuela (República Bolivariana de)	Sr. Ramírez Carreño

Orden del día

Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)

Informe del Secretario General sobre la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (S/2015/303)

15-15116 (S)









Se abre la sesión a las 10.05 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)

Informe del Secretario General sobre la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (S/2015/303)

La Presidenta (*habla en inglés*): De conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo, invito al representante de Serbia a participar en esta sesión.

En nombre del Consejo, doy la bienvenida al Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Serbia, Excmo. Sr. Ivica Dačić.

De conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito al Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo, Sr. Farid Zarif, a participar en esta sesión.

De conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito al Sr. Hashim Thaçi a participar en esta sesión.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Deseo señalar a la atención de los miembros del Consejo el documento S/2015/303, que contiene el informe del Secretario General sobre la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo.

Tiene ahora la palabra el Sr. Zarif.

Sr. Zarif (*habla en inglés*): El primer trimestre de este año ha sido importante para Kosovo y para la región de Europa Sudoriental. Quiero comenzar mi intervención encomiando al nuevo Gobierno en Pristina por su enfoque prudente y razonable al abordar los numerosos retos heredados y los nuevos retos que afronta, así como por su ambicioso programa de reforma.

Tanto Belgrado como Pristina se encuentran en fases importantes en sus respectivos caminos europeos. Su demostrada capacidad de trabajar de consuno sobre asuntos que son objeto de preocupación común ha sido de importancia fundamental para superar el legado de hostilidad y conflicto. Un hecho igualmente alentador es que, en los últimos meses, se han establecido contactos directos cada vez mayores a nivel local, paralelamente al diálogo facilitado por la Unión Europea al más alto nivel político.

Las dos reuniones entre el Primer Ministro de Serbia, Sr. Vučić, y el nuevo Primer Ministro de Kosovo, Sr. Mustafa, celebradas el 9 de febrero y el 21 de abril en el marco del diálogo de Bruselas, fueron otros hitos importantes que esperamos lleven a logros concretos. No se deben admitir excusas cuando se dejan para mañana las medidas de aplicación pendientes del Acuerdo de abril de 2013. A mi entender, las cuestiones pendientes desde hace tiempo tampoco deben convertirse en impedimentos para que las partes interesadas aprovechen las oportunidades de abrir nuevos caminos en ese diálogo.

Junto con la Unión Europea y otros asociados internacionales sobre el terreno, sigo alentando a los dirigentes políticos de Belgrado y Pristina a que demuestren creatividad y previsión en la determinación de esferas de interés común. Es igualmente importante que los compromisos técnicos a nivel operativo estén libres de disputas polémicas y se centren en la facilitación del logro de resultados tangibles que beneficien directamente la vida de las personas.

En relación con los procesos vitales de integración judicial, es alentador que la contratación de magistrados y fiscales haya comenzado y que se hayan presentado varias solicitudes para cubrir esos cargos antes del vencimiento del plazo, en el día de ayer. Confío en que ese proceso seguirá dándose con flexibilidad y buena voluntad, en especial en relación con las cualificaciones educativas. Elogio la iniciativa de los Primeros Ministros Vučić y Mustafa de comunicarse también directamente para resolver cuestiones apremiantes. Esa comunicación directa, que es un útil complemento y contribuye a mantener el impulso de su diálogo estructurado, debe poco a poco convertirse en la norma, en lugar de ser un hecho excepcional digno de aparecer en los titulares de la prensa.

Sin embargo, una de las disposiciones clave del Acuerdo de abril de 2013, a saber, el establecimiento de la asociación/comunidad de municipios con mayoría serbia, sigue sin resolverse. Es necesaria la dirección constante tanto de Pristina como de Belgrado a fin de permitir el logro de progresos durante las deliberaciones técnicas previstas en Bruselas para hoy. Mientras se reconoce plenamente la complejidad de las cuestiones y el tiempo necesario para establecer una asociación/comunidad funcional, será indispensable demostrar buena voluntad a fin de mantener el impulso político. También seguirá siendo esencial el apoyo firme de la comunidad internacional en este sentido.

En lo que respecta a la evolución de la situación en Kosovo, el 23 de abril, después de alrededor de dos meses, los representantes de la principal plataforma política serbia de Kosovo, la Iniciativa Cívica de Serbia, reanudaron su participación en el Gobierno y la Asamblea de Kosovo. Es alentador que los dirigentes serbios de Kosovo, junto con el Primer Ministro Mustafa y otros miembros de su Gabinete, hayan encontrado maneras de superar sus diferencias y preservar la integridad de la coalición gobernante. Además, un miembro de la Iniciativa Cívica de Serbia también fue designado Ministro para las Comunidades y el Retorno de Refugiados y Desplazados. Tras desacuerdos prolongados, el 24 de abril las cuatro asambleas municipales de Kosovo septentrional convinieron en aprobar sus presupuestos de acuerdo con la legislación de Kosovo, lo que dio lugar a que el 15 de mayo se desbloquearan efectivamente las cuentas bancarias municipales.

También debo señalar la cooperación práctica que se ha estado llevando a cabo entre los alcaldes de Mitrovica del Norte y del Sur, Sres. Goran Rakić y Agim Bahtiri, respectivamente. El 30 de abril, ambos asistieron al funeral celebrado en Mitrovica del Norte para un niño albanés de Kosovo, cuyo cuerpo fue encontrado aproximadamente tres semanas después de su desaparición. Los dos alcaldes, en una reunión celebrada el 21 de mayo con los Ministros de Kosovo para las Comunidades y el Retorno y de Administración Local, así como con representantes de los albaneses de Kosovo que residen en el barrio de Kroi i Vitakut/Brdjani, estuvieron de acuerdo en abordar las cuestiones prolongadas de los retornos y la construcción de viviendas en esa zona a través de un grupo de trabajo interministerial. Encomio a ambos alcaldes por su prudente liderazgo y considero que el éxito de este enfoque inclusivo constituirá un ejemplo instructivo sobre el camino a seguir para otras cuestiones que siguen pendientes en esa y otras regiones de Kosovo.

El incidente ocurrido el 24 de mayo en el municipio Leposaviq/Leposavić, en el que un convoy de rotación periódica de la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo sufrió daños materiales, al parecer debido a disparos, fue lamentable, y espero que la investigación de ese acontecimiento desafortunado impulse y aproveche la cooperación de la comunidad local.

Una cuestión de importancia urgente es la finalización de las medidas necesarias para el establecimiento del tribunal especializado a fin de tratar los casos derivados de las conclusiones del Equipo Especial de Tareas de Investigación de la Unión Europea, de conformidad con las normas más elevadas de justicia internacional. En las reuniones que celebré con todo el establecimiento político de Kosovo, he puesto de relieve las claras expectativas de la comunidad internacional, así como las de los que pueden haber sido víctimas de los crímenes del pasado, de que no habrá retrasos indebidos en las medidas requeridas por Kosovo para la creación del tribunal. Tenía la esperanza de poder informar hoy que se habían completado las medidas constitucionales y legislativas pertinentes. La Asamblea de Kosovo aprovechó la urgencia de la cuestión, por la cual, en un principio, se ha previsto adoptar medidas este viernes. En este sentido, también he instado a los dirigentes políticos de Pristina a trabajar con diligencia con miras a promover una comprensión pública más clara de la importancia de esta cuestión para el futuro de Kosovo. Me complace observar la creciente aceptación pública del tribunal como medio para afrontar el pasado y centrarse en el futuro. Mientras tanto, el Fiscal Principal, Sr. David Schwendiman, asumió oficialmente sus funciones la semana pasada.

En lo que respecta a los avances en la determinación de la suerte que han corrido las personas desaparecidas, un total de 1.653 personas siguen en la lista de desaparecidos como consecuencia del conflicto de Kosovo. Es imprescindible avanzar con rapidez en esta cuestión para ayudar a restañar las heridas causadas por el conflicto y aliviar el dolor de las familias de las víctimas. La Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) continúa apoyando y fomentando los progresos en esta cuestión, los que dependerán en gran medida de que todas las partes revelen más información sobre los acontecimientos que provocaron esas desapariciones.

El ritmo de los retornos y de la reintegración de los desplazados internos ha disminuido aún más, mientras que la persistencia de los incidentes de seguridad que afectan a los repatriados y sus propiedades socava los esfuerzos destinados a promover los retornos, la reconciliación y la integración. Los repetidos incidentes que sucedieron en semanas recientes y durante este último fin de semana, en los que se atacaron a repatriados en el municipio Klinë/Klina, en Kosovo occidental, son muy preocupantes. He solicitado que se intensifiquen esfuerzos para que los responsables comparezcan ante la justicia, y me complace informar de que se han efectuado varias detenciones. Daremos seguimiento a la investigación y esperamos con interés que se lleve a cabo el debido proceso. Al mismo tiempo, acojo con agrado la iniciativa de crear un grupo interministerial para el retorno, dirigido por el Ministerio para las Comunidades

y el Retorno, así como el despliegue temporal de agentes de policía adicionales para Klinë/Klina.

En lo referente a la actividad de la UNMIK relacionada con los derechos humanos, permítaseme aprovechar esta oportunidad para informar al Consejo sobre el Grupo Asesor sobre Derechos Humanos de la Misión, que se estableció en 2006 para investigar las denuncias individuales de presuntas violaciones de derechos humanos cometidas durante los primeros años del despliegue de la UNMIK. El Grupo Asesor ha recibido 527 denuncias y ha concluido 464 de esos casos, mientras que 63 casos siguen pendientes. El Grupo ha recomendado de manera sistemática la indemnización por daños morales. Sin embargo, en las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, se prohíbe que las Naciones Unidas realicen indemnizaciones por la pérdida no económica resultante de las operaciones de mantenimiento de la paz. No obstante, en mis conversaciones con nuestros interlocutores locales e internacionales, he estado abogando por que se establezca un mecanismo adecuado para compensar los daños morales, así como para que las autoridades judiciales competentes efectúen una mayor investigación de los casos no concluyentes.

Respecto de la preservación del patrimonio cultural y religioso, el proyecto de ley sobre el patrimonio cultural que se presentó recientemente ante la Asamblea de Kosovo ha generado una gran controversia. Acojo con beneplácito la decisión del Gobierno de Kosovo retirar el proyecto de ley a fin de permitir consultas más amplias, que conduzcan a la pronta aprobación de una ley consensuada.

El 30 de abril, la Comisión Europea aprobó una propuesta de un Acuerdo de Estabilización y Asociación con Kosovo. El enfoque dinámico del Gobierno de Kosovo ha contribuido al logro de esa aprobación. Los dirigentes políticos en Pristina han expresado su determinación de redoblar sus esfuerzos para que pueda avanzarse en mayor medida en la defensa del estado de derecho, el estímulo al desarrollo económico y la promoción de la democracia.

También debo señalar la cooperación regional en el foro de los seis países de los Balcanes Occidentales, en el que participa Kosovo. En la reunión, que se celebró a nivel de primeros ministros en Bruselas el 21 de abril, se demostraron las posibilidades de mejorar la cooperación y la integración regionales. El foro debería utilizarse para facilitar acuerdos en el futuro, como la construcción de una carretera Niš-Pristina, la reanudación del servicio en la línea ferroviaria de Mitrovica-Pejë/Peć y el restablecimiento de un enlace aéreo directo entre Pristina y Belgrado.

También se demostraron las grandes posibilidades de establecer una cooperación regional eficiente al examinar el reciente fenómeno de la migración irregular desde Kosovo. Se necesitarán esfuerzos similares para abordar cuestiones relacionadas con el extremismo violento. A ese respecto, son especialmente notables los considerables esfuerzos de las autoridades de Kosovo, entre ellos la aprobación, en el mes de marzo, de la ley sobre la prohibición de participar en conflictos armados fuera de Kosovo, y la creación de un equipo de tareas gubernamental para luchar contra la radicalización. Los organismos encargados de hacer cumplir la ley y los dirigentes de las comunidades religiosas de Kosovo también han tenido un papel esencial. Ya hemos visto algunos resultados concretos de esas medidas, el más reciente de ellos en la imputación de 32 personas con cargos relacionados con el extremismo violento, y la actual investigación activa de otros casos. La radicalización es una preocupación mundial, y los Balcanes Occidentales no son una excepción. Confío en que continúen los esfuerzos de divulgación y cooperación regional a fin de encontrar las respuestas adecuadas a este problema transnacional.

Quisiera también sumar mi voz a la de los numerosos dirigentes regionales y europeos que han expresado su profunda preocupación por los mortíferos enfrentamientos armados con la policía que tuvieron lugar los días 9 y 10 de mayo en Kumanovo (ex República Yugoslava de Macedonia). En los enfrentamientos violentos participaron varias personas procedentes de Kosovo. Me complace observar que ciertos dirigentes regionales, como el Presidente y el Primer Ministro de Kosovo, denunciaron la violencia y procuraron no aumentar las tensiones. Hay que dar tiempo para que los organismos competentes lleven a cabo una investigación transparente y exhaustiva de lo ocurrido.

Sra. Presidenta: Concluyo mi intervención expresándoles mi profundo agradecimiento a usted y a los demás miembros del Consejo de Seguridad por su apoyo a la UNMIK. Asimismo, deseo dar las gracias a los miembros del Consejo por su compromiso constante y constructivo con ambas partes. Dicho compromiso seguirá siendo fundamental para alentar la plena aplicación del acuerdo de abril de 2013 y apoyar los avances en otras cuestiones difíciles, tales como la creación del tribunal especializado. La UNMIK seguirá trabajando en estrecho contacto con sus interlocutores locales e internacionales para respaldar todos los procesos vitales de conformidad con su mandato.

La Presidenta (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Zarif por su exposición informativa.

Tiene ahora la palabra el Sr. Dačić.

Sr. Dačić (Serbia) (*habla en serbio; texto en inglés proporcionado por la delegación*): Es para mí un placer dirigirme al Consejo de Seguridad en esta ocasión. Aprovechando que estamos examinando el último informe (S/2015/303) del Secretario General sobre la labor de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), quisiera transmitir a los miembros del Consejo mi agradecimiento por la constante atención que dedican a la cuestión de Kosovo y Metohija, que es de suma importancia para la República de Serbia. Teniendo en cuenta la cooperación constructiva que hemos tenido desde que se estableció la administración provisional de las Naciones Unidas en Kosovo y Metohija, sigo convencido de que nuestros esfuerzos comunes en relación con la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad nos permitirán alcanzar una solución política sostenible para la cuestión de Kosovo y Metohija.

Con ánimo constructivo, la República de Serbia ha hecho todo lo posible por contribuir con medidas concretas a lograr el objetivo de transformar los Balcanes Occidentales en una zona de paz duradera, estabilidad y prosperidad. Es indiscutible que, tras mucha agitación, se han realizado progresos sustanciales en la región, tanto en lo que respecta a la consolidación de la paz y la democracia como en la esfera de la cooperación regional y la integración europea. Coincido con la Alta Representante de la Unión Europea Federica Mogherini, quien dijo en su declaración ante este órgano en la reunión convocada el 9 de marzo para examinar la cooperación entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales y subregionales que “hoy los Balcanes nos hacen sentirnos a todos nosotros orgullosos y optimistas” (*S/PV.7402, pág. 7*). Sin embargo, los recientes ataques terroristas en Zvornik (Bosnia y Herzegovina) y Kumanovo (ex República Yugoslava de Macedonia) son una clara demostración de la fragilidad de la estabilidad en la región. Por lo tanto, todos los agentes de la región, así como las partes interesadas internacionales pertinentes, deben poner más empeño en conservarla.

Esos acontecimientos han confirmado las afirmaciones que he formulado reiteradamente en el Consejo de que la presencia sin menoscabo de la Misión de las Naciones Unidas es de una importancia fundamental para la estabilidad y la creación de condiciones favorables para lograr una solución duradera y sostenible para la cuestión de Kosovo y Metohija. Mi país aprecia enormemente la neutralidad con que la UNMIK se esfuerza por establecer las condiciones necesarias para vivir pacíficamente y garantizar la seguridad de todos los residentes de la provincia meridional y el respeto de sus derechos humanos. Por ello, esperamos que, sobre la base de la resolución 1244 (1999), la UNMIK siga desempeñando su mandato en el próximo período, en particular en las esferas más importantes para los serbios y demás habitantes no albaneses de Kosovo y Metohija y que son una condición necesaria para su supervivencia y su vida normal.

Valoramos las contribuciones realizadas por otras organizaciones internacionales que, por conducto de sus misiones bajo los auspicios de las Naciones Unidas, constituyen parte de las presencias internacionales civiles y de seguridad en Kosovo y Metohija. Entre ellas están Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo, la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho y la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, así como los organismos especializados de las Naciones Unidas. En particular, apreciamos los esfuerzos realizados por el Representante Especial del Secretario General, Sr. Farid Zarif, con respecto a la supervisión del cumplimiento del mandato de la UNMIK y la coordinación de las presencias internacionales civiles y de seguridad. Somos muy conscientes de los retos que tiene ante sí.

En el informe que tenemos ante nosotros se han destacado la formación de un Gobierno en Pristina y la continuación del diálogo de alto nivel entre Belgrado y Pristina como los principales acontecimientos políticos ocurridos. El Gobierno de la República de Serbia está plenamente comprometido con el diálogo, celebrado con la facilitación de la Unión Europea, y espera que su reanudación consolide la base para la aplicación de los acuerdos que ya se han alcanzado. La esencia del proceso de normalización de las relaciones es encontrar respuestas apropiadas para ambas partes a las cuestiones que dificultan la vida de los residentes de la provincia y que les impiden disfrutar de sus derechos básicos. Eso solo puede lograrse a través del diálogo, basado en una verdadera comprensión de las necesidades y los intereses de la otra parte, y en la buena disposición para hacer sacrificios, que queden claramente demostrados en la práctica. En ese contexto, me complace observar que en el informe también se menciona la comunicación directa que inició el Primer Ministro de Serbia, Aleksandar Vučić, con el Sr. Mustafa. Serbia aborda abiertamente el diálogo con Pristina, deseosa de hallar soluciones prácticas que hagan posible que todos los residentes de Kosovo y Metohija lleven una vida normal dentro del proceso más amplio de integración europea. No cabe duda de que la participación de los serbios en la vida política de Kosovo y Metohija es una contribución en ese sentido.

El Gobierno de la República de Serbia ha cumplido —consciente, coherente y oportunamente— todas las obligaciones que contrajo en los acuerdos alcanzados en el marco del Primer Acuerdo sobre los Principios que Rigen la Normalización de las Relaciones, rubricado en Bruselas el 19 de abril de 2013. Me complace expresar mi satisfacción de que en el informe se reconozca la importancia de crear una comunidad de municipios serbios, que es una cuestión clave para seguir aplicando directamente el Acuerdo de Bruselas. Permítaseme señalar que, con respecto al diálogo con Pristina, las principales cuestiones para la República de Serbia siguen siendo el regreso de los desplazados internos y la devolución de los bienes de la Iglesia Ortodoxa Serbia, así como las cuestiones relativas a la propiedad.

También quisiera aprovechar esta oportunidad para poner de relieve que el Gobierno de la República de Serbia ha adoptado una postura constructiva con respecto a la participación de las Instituciones Provisionales del Gobierno Autónomo en Kosovo y Metohija en la labor de foros regionales. Respetando los acuerdos alcanzados sobre la representación y la cooperación regionales, la República de Serbia ha consentido la participación de Pristina en el Consejo de Cooperación Regional y el Proceso de cooperación de Europa Sudoriental y en las actividades de la Iniciativa Regional para la Migración, el Asilo y los Refugiados. Este consentimiento no ha cambiado la posición de la República de Serbia sobre el estatuto de Kosovo y Metohija, ni ha hecho que Serbia desistiera de su opinión. No obstante, ha habido intentos de incluir a los representantes de Pristina en la labor de las organizaciones internacionales fuera del citado acuerdo. Estos intentos no son aceptables para la República de Serbia y no ayudan para nada a preservar el entorno positivo que contribuye a la continuación del diálogo. Si en algún momento se llegan a considerar estas cuestiones, deberían tratarse en el marco del diálogo. En este sentido, sin embargo, seguimos pensando que el inicio del examen de dichas cuestiones en este momento no beneficia ni a Belgrado ni a Pristina; en ese sentido, tampoco beneficia a nuestros asociados internacionales, con quienes compartimos el interés en la estabilidad de los Balcanes Occidentales.

Serbia acoge con beneplácito la labor de la UNMIK, llevada a cabo en cooperación con la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y las misiones de otras organizaciones presentes en Kosovo y Metohija, sobre el seguimiento del estatuto de las comunidades no mayoritarias en la provincia. El Gobierno de la República de Serbia da gran importancia a la búsqueda de una solución adecuada para la cuestión de los desplazados internos de Kosovo y Metohija. Generar condiciones sostenibles para su retorno es el factor clave en el proceso de reconciliación. Lamentablemente, aunque han transcurrido 16 años desde el final del conflicto, no existen condiciones propicias para un retorno sostenible de los desplazados internos a Kosovo y Metohija, debido principalmente a la falta de un interés adecuado en esta cuestión por parte de las instituciones provisionales de autogobierno de Pristina. Este hecho lamentable queda constatado en los informes periódicos del Secretario General sobre la labor de la UNMIK y en los informes de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH).

Solo el 1,9% de las 220.000 personas que abandonaron Kosovo y Metohija en 1999 ha retornado de manera sostenible en los últimos 15 años. Alrededor de 204.000 de estas personas están aún desplazadas en Serbia. Los datos más recientes del ACNUDH presentados en el actual informe indican una tendencia descendente: solamente 14 personas, según se informa, han retornado a Kosovo y Metohija en los últimos cuatro meses. Estas son, de hecho, unas estadísticas poco alentadoras. Para lograr soluciones duraderas, se deben superar obstáculos clave para un retorno sin trabas y sostenible; se debe garantizar un marco jurídico coherente y plenamente ejecutable para el retorno, incluidas la protección de los derechos de propiedad y la seguridad; y se debe eliminar la obstrucción de los retornos, con pleno respeto del principio de responsabilidad de los agentes internacionales y locales que participan en el proceso.

Se trata de una ocasión para recordar una vez más que Serbia ocupa el primer lugar en la lista de países europeos con el mayor número de desplazados internos en una situación de desplazamiento prolongado. En este contexto, insto a las Naciones Unidas y a otros representantes de la administración internacional en Kosovo y Metohija a que nos ayuden a superar los problemas que impiden el retorno de los desplazados internos y agravan la situación de los que regresan, entre ellos el creciente número de incidentes. Está claro que un factor que incide en el retraso en el retorno de los desplazados internos ha sido la falta de seguridad física, que se pone de manifiesto en los continuos ataques contra los serbios y sus propiedades, y que se ha visto agravado por el ambiente de impunidad por los crímenes cometidos contra los serbios. Estos ataques se han generalizado, uno de ellos se produjo durante la visita de Navidad de serbios de Djakovica —12.000 de los cuales vivían en esa aldea antes de

1999— y se dirigió contra la Iglesia de la Presentación de Santa María en el Templo. Este incidente demostró una vez más la intolerancia y la no aceptación de los serbios por la comunidad mayoritaria y brindó pruebas sobradas de que, dado que los serbios desplazados no pudieron visitar sus lugares de culto con libertad y en condiciones de seguridad para celebrar festividades religiosas de manera digna, los llamamientos de las instituciones kosovares a los serbios desplazados para que retornen no son sinceras, y que la capacidad de garantizar la protección y la seguridad de todos en Kosovo y Metohija, especialmente a nivel local, es inexistente. Conforme a la ley contra la discriminación, así como otras normas y reglamentos vigentes en Kosovo y Metohija en este ámbito, obstruir el acceso a los lugares de culto e impedir la práctica de cultos religiosos con el objeto de preservar la identidad son violaciones del derecho. Este problema exige un compromiso firme si queremos superar la situación actual. Un compromiso de este tipo también demostraría la buena voluntad y la seriedad de las intenciones de todos los agentes pertinentes y contribuiría a normalizar las relaciones, haría posible una vida conjunta mejor y el respeto de los derechos básicos y de las libertades fundamentales de todos los residentes de Kosovo y Metohija.

El descenso del número de incidentes con posible motivación étnica se constata en el informe que tenemos ante nosotros, así como el aumento del número de incidentes que afectan a las propiedades desocupadas que pertenecen a las comunidades no mayoritarias, y los lugares religiosos y de culto. Estas comparaciones son inaceptables, puesto que no podemos aceptar ningún ataque contra miembros de otras comunidades. Los incidentes son pruebas elocuentes de que se debe trabajar de manera más seria y genuina para lograr la reconciliación y abordar este problema de manera adecuada, mantener un registro apropiado de dichos incidentes y enjuiciar a sus perpetradores.

Generar las condiciones para que los serbios y otros habitantes no albaneses gocen de sus derechos humanos básicos y de los derechos que les corresponden en tanto que población no mayoritaria en la provincia, sin discriminación, seguramente contribuiría a mejorar el ambiente general para el retorno de los desplazados internos. Lamentamos que el reciente cierre de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en Pristina —justificado por limitaciones financieras— se haya hecho sin consultar a la República de Serbia y, claramente, no se justifica si se tiene en cuenta la situación de los derechos humanos en Kosovo y Metohija.

El pasado abril, la República de Serbia presentó un informe sobre la aplicación de la Convención contra la Tortura, en el que señaló que no podía informar sobre la aplicación de la Convención en una parte de su territorio que se hallaba bajo administración internacional. En este sentido, celebramos la reciente decisión del Comité contra la Tortura de solicitar información de la UNMIK sobre la aplicación de la Convención en Kosovo y Metohija.

Condenamos todo y cada acto de profanación de lugares religiosos de cualquier religión. En este sentido, la causa de nuestra profunda preocupación no es solo la profanación de un monumento cultural de renombre mundial como el Monasterio de Visoki Dečani, sino también el hecho de que haya sido profanado pintando un grafiti que glorifica al Estado Islámico del Iraq y el Levante y al "futuro Califato", en momentos en que la comunidad internacional está invirtiendo ingentes esfuerzos para erradicar este flagelo, que es la mayor amenaza a la paz y la estabilidad en el mundo.

Como lo hice la última vez que intervine ante el Consejo (véase S/PV.7377), con gran preocupación aviso de que la profanación de iglesias y monasterios serbios ha continuado y notifico del incidente ocurrido en enero pasado en el que el grafiti "UÇK" fue garabateado en una iglesia ortodoxa en Lipljan y en el muro de la iglesia en Djakovica, a pesar de la seguridad ofrecida por la Fuerza de Policía de Kosovo. Estos actos, permítaseme señalar, representan no solo amenazas e insultos a la Iglesia Ortodoxa Serbia y a su clero, sino también una manera de intimidar a la población ortodoxa que permanece en la provincia, que es preponderantemente serbia.

Aprovecho esta ocasión para señalar la necesidad de tomar medidas adicionales con el fin de proteger el legado cultural y religioso serbio en Kosovo y Metohija. Los ataques contra estos lugares equivalen a ataques contra la identidad de los serbios, y afectan de manera directa su sensación de seguridad y aceptación en la comunidad local. Cuestionan el compromiso de las autoridades competentes en la provincia para con la protección y la preservación del legado cultural y religioso serbio. A su vez, somos testigos de un proceso paralelo de modificación de los hechos históricos con el objetivo de marginar y eliminar la presencia de los serbios y de Serbia en la historia de Kosovo y Metohija.

En el contexto de la lucha contra las amenazas terroristas y el auge del extremismo violento a nivel mundial, la necesidad de tener una mayor seguridad ha alcanzado una nueva dimensión. Como patrocinadora

de la resolución 2178 (2014), la República de Serbia ha adoptado todas las medidas necesarias para reprimir la financiación y la organización del terrorismo, que son fenómenos cada vez más frecuentes relacionados con el reclutamiento de combatientes terroristas extranjeros para que se unan a las organizaciones terroristas armadas en el Oriente Medio, como el Estado Islámico. Serbia continuará participando de manera decidida en la lucha por eliminar el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones. Esperamos que las misiones internacionales en Kosovo y Metohija y las instituciones locales provisionales de autogobierno contribuyan dentro de sus posibilidades a nuestra lucha común, la cual reviste una importancia mundial.

En el marco de la importancia prioritaria que el Gobierno de la República de Serbia atribuye a la solución de las cuestiones de la propiedad en Kosovo y Metohija, permítaseme señalar a la atención del Consejo los procesos de privatización en curso dirigidos por el organismo de privatización, que contravienen las convenciones internacionales y europeas sobre los derechos humanos. La UNMIK también afirmó en una ocasión que el proceso contraviene la resolución 1244 (1999), puesto que el organismo no se creó en virtud de las leyes en vigor en Kosovo y Metohija, de conformidad con la resolución. Es muy manifiesta la tendencia a privatizar las empresas públicas y de propiedad social en las comunidades con poblaciones de mayoría serbia. Esas empresas se venden a personas de nacionalidad albanesa. La nacionalidad de las personas que toman posesión de las empresas no se discute, sino más bien, el hecho de que se están adoptando medidas ilegales motivadas por la destrucción de los recursos económicos de las comunidades serbias.

Aprovecho esta ocasión para responder de manera adecuada a la cuestión de la propiedad del complejo Trepca, mencionado en el informe del Secretario General. Cualquier otra solución de la cuestión que no sea la lograda mediante el diálogo de Bruselas, sería inaceptable para Serbia. Estoy convencido de que todos somos conscientes de la importancia del respeto de los derechos de propiedad, independientemente de que se trate de propiedad privada o del Estado. En ese sentido, es necesario garantizar que todas las actividades en Kosovo y Metohija relativas a la privatización se ciñan al marco jurídico válido, en particular puesto que esas actividades tienen necesariamente una connotación étnica en la provincia, lo cual es inadmisible en el mundo democrático. Recuerdo que la protección de la propiedad de las entidades económicas y la suspensión de la privatización en las comunidades serbias son temas importantes del acuerdo de coalición sobre cuya base los representantes de la comunidad serbia se incorporaron al Gobierno de Pristina. El acuerdo se reconfirmó en la reunión, celebrada en Bruselas, el 21 de abril de 2014.

Hay que insistir especialmente en la importancia de la constante vigilancia y evaluación de la labor de las instituciones provisionales de autogobierno, del poder judicial y de otros organismos y su disposición de asumir los poderes ejecutivos que ahora ejerce la EULEX, tal como se dispone en la decisión de junio de 2014 de prorrogar y reconfigurar su mandato. En reiteradas ocasiones, Serbia ha señalado la necesidad de vigilar constantemente y establecer criterios objetivos para la evaluación de la labor de las instituciones provinciales por parte de las misiones pertinentes presentes en Kosovo y Metohija bajo los auspicios de las Naciones Unidas. En su informe sobre Kosovo de 2014, la Comisión Europea señaló que queda mucho por hacer en cuanto al funcionamiento y la responsabilidad del poder judicial provincial. En el informe se señaló también que es necesario tener resultados concretos en la lucha contra la delincuencia organizada, la corrupción, el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo.

La situación actual en la provincia corrobora nuestra evaluación de que no se han cumplido las condiciones para la transferencia de competencias a las instituciones provisionales de autogobierno. El hecho de que esas competencias hayan sido confiadas a la EULEX no disminuye las atribuciones y responsabilidad del Representante Especial del Secretario General. Espero que la EULEX, en el marco de su mandato, continúe ejerciendo sus poderes ejecutivos en el ámbito del estado de derecho, a la luz de la evaluación objetiva de la situación en Kosovo y Metohija en esa esfera.

Serbia está comprometida con el proceso de reconciliación. Lo consideramos importante para el proceso de hacer frente a nuestro propio pasado y, en ese sentido, determinar el destino de las personas desaparecidas, lo cual es importante principalmente para sus familiares y contribuye al proceso de reconciliación interétnica en la provincia. A fin de determinar el destino de las personas desaparecidas, los equipos de expertos serbios cooperan con la UNMIK y la EULEX, así como con las autoridades correspondientes en Kosovo y Metohija. El proceso de reconciliación mutua no puede completarse sin el enjuiciamiento de los antiguos miembros del Ejército de Liberación de Kosovo responsables por la persecución de los serbios, romaníes y otros no albaneses, así como sus opositores políticos entre los albaneses de

Kosovo y de Metohija. Esperamos que se creen las condiciones necesarias para enjuiciar a los sospechosos de cometer crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad. Atribuimos especial importancia al enjuiciamiento de los casos derivados de las conclusiones del Equipo Especial de Tareas de Investigación de la Unión Europea sobre el trato inhumano de personas y el tráfico ilícito de órganos humanos. Esperamos que se adopte cuanto antes la decisión sobre el establecimiento del tribunal especializado.

Para concluir, quisiera señalar una vez más que la búsqueda de una solución duradera y sostenible para Kosovo y Metohija es una prioridad nacional para Serbia. Esa solución podrá alcanzarse únicamente mediante negociaciones y el diálogo con las instituciones provisionales de autogobierno en Pristina en pleno respeto de los intereses legítimos de las poblaciones albanesas, serbias y otras en Kosovo y Metohija, sobre la base de la resolución 1244 (1999). La solución a la cuestión de Kosovo y Metohija debe redundar en interés de nuestros ciudadanos, quienes deberían poder vivir en condiciones normales, de la misma manera que a todas las comunidades juntas se les debe garantizar una vida en condiciones de seguridad.

Para encontrar esa solución, debemos lograr la reconciliación mutua. A ello sin duda contribuye el proceso de la adopción de normas y valores europeos que hemos iniciado en el camino de nuestra región entera hacia la integración europea. Consideramos que el compromiso con la integración europea es la fuerza motriz principal que sustenta la normalización de relaciones entre Belgrado y Pristina. Esperamos que la Unión Europea continúe también participando activamente para facilitar nuestro diálogo con Pristina. Desde luego, el Gobierno de la República de Serbia continuará participando activamente en la aplicación del acuerdo de Bruselas en aras de la paz, el progreso económico y la reconciliación.

La Presidenta (*habla en inglés*): Doy ahora la palabra al Sr. Thaçi.

Sr. Thaçi (*interpretación del albanés; texto en inglés proporcionado por la delegación*): Los ciudadanos de la República de Kosovo agradecen profundamente las actividades realizadas por las Naciones Unidas y el Consejo de Seguridad en Kosovo, que han figurado entre las misiones más exitosas de las Naciones Unidas. Al comenzar las Naciones Unidas a celebrar su septuagésimo aniversario, son conscientes de ese éxito en Kosovo. En los años de 1990, las Naciones Unidas participaron intensamente en Kosovo y condenaron la opresión del régimen de Slobodan Milošević. En 1999, las Naciones Unidas crearon la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) para poner fin a todas las medidas ilegales y la opresión ejercida por los serbios de Kosovo para crear las instituciones provisionales kosovares de autogobierno. Declaramos nuestra independencia, la cual ha sido reconocida por la mayoría de los Estados Miembros de las Naciones Unidas, y la UNMIK sin duda ha contribuido a transformar todas las instituciones del Gobierno de Kosovo.

Si bien la Misión sigue presente en Kosovo debido a la falta de consenso en el Consejo, consideramos que en el informe del Secretario General (S/2015/303) durante los 15 años de la presencia de la UNMIK se demuestra el éxito y la victoria de la democracia en ese país europeo. Hoy, Kosovo tiene un 90% menos de violencia, y la capital, según las estadísticas de las Naciones Unidas, es una de las ciudades más seguras en Europa y en la región.

En cuanto a la situación política en Kosovo, permítaseme añadir que el nuevo Gobierno, creado por una amplia coalición que abarca a los dos principales partidos políticos y a todos los partidos de la minoría, ha tenido un comienzo muy alentador en el desarrollo socioeconómico. El año pasado, celebramos elecciones para crear esa coalición y demostramos que las instituciones independientes de Kosovo, como el Tribunal Constitucional y la presidencia, gozan de un elevado respeto por parte de todas las facciones políticas y que todos respetan los procesos democráticos.

En un inicio, aprobamos un programa económico. En los primeros cinco meses, tuvimos el respaldo de dos grandes inversores, uno de ellos un consorcio francés que firmó un contrato por valor de 400 millones de euros para construir un centro clave. El centro se construirá en una zona de población serbia y albanesa, generará 4.000 nuevos empleos, promoverá la integración de Kosovo y coadyuvará al desarrollo de esta zona pobre del país.

También tenemos un acuerdo con el Banco Mundial, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y la Unión Europea con miras a determinar las posibilidades de inversión en el sector energético. Se ha seleccionado una compañía estadounidense para invertir 1.000 millones de dólares, que también cuenta con el apoyo de la UNMIK. Estos contratos representan alrededor del 25% de todas las inversiones en Kosovo. Hemos aumentado el monto de las inversiones a 60 millones de dólares, y hemos obtenido otros

inversores. Prevemos un crecimiento del desarrollo económico del 3%; desde la independencia, ha sido la tasa de crecimiento económico más elevada que se ha registrado en Europa en los últimos siete años.

Ahora tenemos que centrarnos en la creación de nuevos empleos, que es la principal prioridad de los kosovares. Así es básicamente como justificamos nuestra labor frente a la población El año pasado, tuvimos una crisis política; en los últimos tres meses ha habido una afluencia de inmigrantes procedentes de Kosovo, que tratan de lograr una vida mejor en otros países europeos para solicitar asilo.

Estábamos profundamente descontentos con nuestro vecino Serbia, que en los últimos dos meses ha abierto sus fronteras con Hungría. Numerosas imágenes de los medios de comunicación muestran a miembros de la policía serbia aceptando sobornos para promover la migración ilegal. Tras una campaña de sensibilización, hemos logrado identificar a algunos de los traficantes. Alemania, Austria y Hungría han adoptado una serie de medidas y, por tanto, pudimos reducir la tasa de migración en el 95% en el lapso de un mes, un esfuerzo que ha sido elogiado por la Unión Europea.

Ahora estamos a la espera de que la Unión Europea liberalice el régimen de visados en Kosovo, que es el último país de los Balcanes que exige el visado Schengen. La libertad de circulación es uno de los principales factores que aumenta la frustración entre los kosovares. El Gobierno de Kosovo enfrentó una crisis política durante su primer año, tras la destitución del ministro de Serbia. Ahora los partidos serbios han regresado a la Asamblea, y estamos trabajando de consuno con el Gobierno en aras del desarrollo de Kosovo.

Tras alcanzar un acuerdo en Bruselas y después de un boicot de 15 años, hoy en día los serbios del norte participan en todas las instituciones de Kosovo; este es un excelente resultado de nuestra labor conjunta.

Entretanto, celebramos un diálogo de alto nivel entre Kosovo y Serbia y hemos llegado a un acuerdo para proceder al cierre de las estructuras ilegales del sistema de justicia de Kosovo e integrar los jueces, los fiscales y los abogados en el sistema de justicia de Kosovo. En todos los acuerdos y en cada paso del diálogo, hemos logrado normalizar el diálogo entre Kosovo y Serbia. Este es el objetivo de ambos gobiernos y de nuestros asociados de la Unión Europea y los Estados Unidos, a saber, que ambos países, Kosovo y Serbia, se integren como miembros de la Unión Europea y no afronten ningún obstáculo al respecto.

Quisiéramos que Serbia pusiera fin a su propaganda destructiva, que no hace sino obstruir el diálogo. Me he reunido con los dirigentes serbios unas 40 veces, y quiero creer que la etapa de la propaganda racista verdaderamente ya pasó. La continuación de este diálogo incluye una reunión con el Sr. Vučić y el Sr. Mustafa. Debemos hablar abiertamente unos con otros, como buenos vecinos.

Hace unas semanas, Kosovo organizó una conferencia de seis países para analizar la infraestructura de la región. Uno de los proyectos aprobados y que será financiado por la Unión Europea consiste en una nueva carretera que conectará a Kosovo con Serbia, que debe fomentar y promover la cooperación regional.

Kosovo se ha comprometido a participar en los intercambios de jóvenes. Serbia y Kosovo deberían facilitar los intercambios de jóvenes, como hicieron Alemania y Francia después de la Segunda Guerra Mundial.

Es importante hablar hoy de la buena vecindad, a medida que Kosovo se fortalece como país comprometido con la vía europea. Hemos tenido algunos incidentes lamentables en la región, que podrían socavar la seguridad regional. Tras la profundización de la crisis política en Skopje, se produjo un incidente que dejó un saldo de policías y hombres armados muertos. Algunos de los jóvenes detenidos procedían de Kosovo. Deseo ser claro aquí, como lo hemos sido siempre. El Gobierno de Kosovo condena enérgicamente los actos de violencia perpetrados en Macedonia, que son muy destructivos y perturbadores, y cada medida debe adoptarse mediante el diálogo y los medios institucionales. No respaldaremos ningún intento de desestabilizar la región. Macedonia es un asociado y aliado de Kosovo en el camino hacia la integración europea y la OTAN, y apoyamos con firmeza el acuerdo de Ohrid como única solución para los macedonios.

Hemos escuchado acusaciones relativas a la Gran Albania, a saber, que Kosovo está trabajando en ese sentido, que Albania está trabajando en ese sentido, pero son acusaciones sin fundamento. Consideramos que en Macedonia necesitamos una mayor democracia y la plena aplicación del acuerdo de Ohrid, como garantía de la estabilidad y el funcionamiento de una Macedonia multiétnica y su perspectiva euroatlántica.

Kosovo quiere que se realice una investigación internacional independiente sobre lo ocurrido en Kumanovo. Lamentablemente, se habla más de la Gran Albania en Belgrado que aquí en Pristina. Ganamos la guerra contra el régimen de Milosevic, y obtuvimos

nuestra independencia sobre la base del plan Ahtisaari. Ganaremos también la batalla por la integración en la Unión Europea y la OTAN. Los que están en contra de la OTAN y la Unión Europea quisieran crear confusión e inseguridad en los Balcanes, pero no permitiremos que estas medidas contra la OTAN y la Unión Europea, cualesquiera que sean, socaven el éxito de los Balcanes después de la independencia de Kosovo .

Hemos firmado un acuerdo sobre la demarcación de fronteras con Macedonia, y en unas semanas Kosovo concluirá la demarcación con Montenegro también. Somos el único país que ha confirmado sus fronteras con la mayoría de nuestros vecinos sin utilizar ningún tipo de violencia ni recurrir a los tribunales internacionales de justicia. Ello demuestra que en Kosovo nadie habla de modificar las fronteras. Nos encaminamos hacia Bruselas, donde las fronteras no tienen ningún significado. Trabajamos para crear unos nuevos Balcanes y una nueva Europa.

Permítaseme referirme a algunos de los acontecimientos positivos que han tenido lugar en Kosovo. Hemos aprobado una ley que impida que nuestros ciudadanos participen en guerras en el extranjero, y el número de kosovares en Siria ha disminuido en el 50%. Hemos detenido a cerca de 100 personas que participaban en esta guerra, y podrían ser condenados hasta 15 años de prisión en virtud de esta nueva ley. El Gobierno participa en la coalición de lucha contra el Estado Islámico del Iraq y el Levante y hemos sugerido algunas medidas concretas para fortalecer esa coalición. Esta semana hemos convocado a 150 invitados para examinar los métodos que deben utilizar los medios de comunicación social para luchar contra el extremismo violento. Agradecemos al Secretario General y a la UNMIK el apoyo que prestan al país de Kosovo y de todas las religiones.

Según datos de un estudio del Consejo Británico, el 90% de los kosovares quisiera participar en la OTAN y la Unión Europea o convertirse en miembros de esas instituciones. La semana pasada celebramos una marcha con los miembros de la comunidad de lesbianas, gais, bisexuales y transgénero. Kosovo es uno de los pocos países de Europa sudoriental en el que esa comunidad goza de protección constitucional.

Es importante informar sobre otra cuestión, que ha sido incorporada por el Consejo de Seguridad y se refiere a las víctimas de las familias de Kosovo. Hemos continuado el proceso de crear cámaras especiales dentro del sistema judicial de Kosovo, lo que en gran parte está relacionado con las acusaciones del Fiscal Principal Williamson, basadas en las acusaciones de Dick Marty. Estimamos que la mayoría de esas acusaciones no tienen fundamento. Sin embargo, a fin de aclarar nuestra guerra y los casos individuales, crearemos esa institución independiente e internacional. El tribunal constitucional de Kosovo ha dictaminado que la Constitución permite la creación de un tribunal de esa índole en un tercer país. De conformidad con la Constitución, la Asamblea de Kosovo votará el 29 de mayo para crear el tribunal de salas especiales.

Alrededor de 13.000 personas murieron en el último conflicto y alrededor de otras 1.600 personas siguen desaparecidas. La mayoría son albanesas, pero también se incluyen serbios y otras minorías. Es un número trágico, pero es 150 veces más pequeño que el número de víctimas en Siria o el Iraq. Mucho agradecemos a la comunidad internacional por proporcionar los medios para seguir investigando las acusaciones de Dick Marty. Junto con los veredictos de los tribunales de la UNMIK y los juicios del Tribunal de La Haya, la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo y los tribunales nacionales, se trata de la quinta vez que los kosovares y los miembros del Ejército de Liberación de Kosovo son objeto de una investigación.

Algunos en este Salón, así como el pueblo de Kosovo, me preguntan por qué debemos despilfarrar 300 millones de euros en investigar esos supuestos delitos. Es vital aclarar la historia de la guerra de Kosovo, que recibió el apoyo del mundo progresista en aquel momento. Personalmente nunca dejaré que esas salas especiales creadas en razón de las sospechas del informe de Dick Marty se utilicen para reescribir nuestra historia. Por consiguiente, es una pérdida de tiempo utilizar ese instrumento para cambiar la historia que fue creada por el ex Gobierno de Serbia. Nadie en los Balcanes olvidará el terror que creó el régimen de Slobodan Milošević. Nadie en los Balcanes olvidará nunca el genocidio de Srebrenica. Nadie olvidará los veredictos contra la dirección serbia que dictaminó el Tribunal de La Haya, que encontró muestras claras de que el Gobierno de Serbia fue la causa principal de la guerra en Kosovo cuando trató de crear una Serbia de mayor territorio. Aliento a los miembros a que lean ese veredicto, en el que se detalla la magnitud de la opresión del siglo pasado en Kosovo. La guerra en Kosovo fue provocada y dirigida por el Gobierno de Serbia, y el Estado serbio es directamente responsable de los crímenes cometidos en Kosovo.

Creo firmemente en la reconciliación de los pueblos. La semana pasada, Antigua y Barbuda reconoció Kosovo, y Kosovo se ha convertido en miembro de

organizaciones francófonas y del Comité Olímpico Internacional. En breve solicitaremos pasar a ser miembro de otras organizaciones internacionales, lo que demuestra que la independencia de Kosovo es inmutable y definitiva. La Corte Internacional de Justicia ha determinado que la declaración de independencia de Kosovo no violó las normas internacionales y se ha estimado que su estatuto es definitivo con la autorización del diálogo entre Kosovo y Serbia. Ese diálogo ha sido un éxito histórico. Después de 100 años de odio y conflicto, ahora estamos trabajando por la reconciliación y el entendimiento y por la plena normalización de relaciones entre Kosovo y Serbia.

Quisiera ahora formular algunas observaciones sobre nuestra posición a medida que el proceso de normalización de relaciones entre Kosovo y Serbia se acerca a su conclusión. Es este el momento de iniciar el diálogo a un nivel más alto, que es la etapa de demarcación entre Kosovo y Serbia, que será finalizada por el reconocimiento mutuo de ambos países. El acuerdo bilateral de demarcación entre Kosovo y Serbia también debe ser reconocido por el Consejo de Seguridad. Eso permitirá a Kosovo convertirse en miembro de las Naciones Unidas y a Serbia acelerar la integración en la Unión Europea y la OTAN. Naturalmente, Kosovo seguirá su propio camino para una rápida entrada en la Unión Europea y la OTAN.

Solamente la paz entre los albaneses y los serbios puede garantizar la paz sostenible en la región y en los Balcanes. La reconciliación y la estabilidad no se lograrán olvidando el pasado. Enseñaremos a los kosovares, a los serbios y a los albaneses a no olvidar el pasado. Este año celebramos el septuagésimo aniversario del final de la Segunda Guerra Mundial, y seguimos aterrorizados por la destrucción causada por Adolf Hitler. Los jóvenes nunca olvidarán las lecciones del Holocausto. Hemos construido un monumento a la memoria de las víctimas del Holocausto en el patio de la residencia del Gobierno de Kosovo a fin de no olvidar lo que ocurrió en Auschwitz. Tampoco en los Balcanes debemos olvidar el nacionalismo del tiempo de Slobodan Milošević: puede volver. El año pasado, trabajamos para documentar los crímenes y las víctimas causadas por ese régimen. Los kosovares se dirigirán en breve a la Corte Internacional de Justicia por el genocidio cometido por Serbia. Asimismo, pediremos indemnizaciones de guerra, no dirigidas al actual Gobierno sino a la historia, para no olvidar lo que ocurrió en Kosovo.

Para concluir, insto al Consejo de Seguridad a que reconozca los progresos que, con su ayuda, se han logrado en Kosovo. Pedimos al Consejo que ponga fin a la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo, ya que ha finalizado sus funciones ejecutivas en Kosovo y solo tiene una función de supervisión. Invito a los miembros a que trabajen a ese fin, porque en el mundo de hoy —con sus numerosas divisiones, culturas, religiones y políticas, con los actuales acontecimientos en África, Ucrania, el Oriente Medio— Kosovo es un ejemplo de éxito conjunto.

Seguimos afrontando numerosos retos en Kosovo para crear un Estado digno y convertirnos en miembro de la Unión Europea y la OTAN, pero estamos en el camino correcto.

La Presidenta (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Thaçi por su declaración.

Ahora daré la palabra a los miembros del Consejo de Seguridad.

Sr. Mangaral (Chad) (*habla en francés*): Ante todo, quisiera dar las gracias al Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), Sr. Farid Zarif, por su exposición informativa. Quisiera darles una cálida bienvenida al Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Serbia, Sr. Ivica Dačić, y al Ministro de Relaciones Exteriores de Kosovo, Sr. Hashim Thaçi, y les agradezco sus exposiciones informativas.

Tomamos nota del informe del Secretario General para el período comprendido entre el 16 de enero y el 15 de abril de 2015 (S/2015/303), en el que se ponen de relieve las prioridades de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo y los principales acontecimientos ocurridos desde el informe anterior (S/2015/74).

En lo que respecta a la evolución política, encomiamos el establecimiento de un nuevo Gobierno y la reanudación del diálogo de alto nivel entablado el 9 de febrero en Bruselas entre Belgrado y Pristina, representados por los dos Primeros Ministros, bajo la égida de la Unión Europea. Esas deliberaciones dieron lugar a resultados concretos, el más importante de los cuales fue el acuerdo sobre la integración de representantes de las minorías en el sistema judicial.

En lo que respecta a la situación de seguridad, a pesar de la calma general observada, se han registrado algunas manifestaciones dispersas de descontento, por las que se denunciaban los problemas sociales afrontados y los actos por motivos étnicos cometidos contra lugares de culto de minorías religiosas. Eso ha exacerbado

las tensiones étnicas y religiosas entre musulmanes y serbios. Dichos incidentes no ayudarán a la reconciliación nacional. Es lamentable que hayan contribuido a la separación del Gobierno del Ministro para las Comunidades y el Retorno, Sr. Aleksandar Jablanović, de origen serbio, y a la suspensión de su participación en el Gobierno de consenso.

Sin embargo, el Chad acoge con beneplácito la decisión adoptada el 26 de marzo por el Primer Ministro, Sr. Aleksandar Vučić, de establecer contacto telefónico con el Sr. Isa Mustapha, su homólogo en Pristina. Encomiamos esa iniciativa, que es la primera en su tipo, la cual ayudará a fortalecer la cooperación entre los dos dirigentes y constituye una buena medida para mitigar las tensiones y reducir los incidentes entre las dos comunidades.

Acogemos con agrado el compromiso del Gobierno de combatir el extremismo violento, el radicalismo y el terrorismo mediante la votación por la Asamblea de Kosovo, que tuvo lugar el 12 de marzo, de la ley por la que se prohíbe la participación en los conflictos armados fuera de Kosovo, en particular en Siria y el Iraq.

En lo referente a la inmigración ilegal hacia Europa, encomiamos los esfuerzos loables de las autoridades de Kosovo destinados a combatir esa tendencia, pero las instamos a esforzarse más a fin de desmantelar las redes delictivas que la sustentan.

Respecto de las personas desaparecidas, el Chad acoge con agrado la publicación el 4 de febrero del Libro de la Memoria de Kosovo. El Libro —en el que figuran los nombres de alrededor de 13.535 personas, civiles y personal militar, que resultaron muertos en el conflicto entre 1998 y 2000— es un importante paso, aun cuando hasta la fecha no se hayan identificado 1.655 víctimas. Por consiguiente, acogemos con satisfacción el respaldo que presta la UNMIK para esclarecer en mayor medida esa cuestión. También encomiamos el retorno voluntario, en enero, febrero y marzo, de 36 personas. Más de 25.896 personas de grupos minoritarios han regresado así desde 2000. Consideramos que la normalización de esa situación implica necesariamente dar seguridades a las minorías étnicas y de hecho garantizar su seguridad.

Sin embargo, a pesar de esos indicios de mejora, existen cuestiones que obstaculizan la buena voluntad entre las comunidades, en particular en relación con la propiedad y la ocupación ilegal de viviendas y otras zonas pertenecientes a los serbios. Encomiamos al respecto el apoyo técnico suministrado por la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) que tiene como propósito resolver dichas controversias proporcionando títulos de propiedad. Felicitamos y alentamos a la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) y a su equipo de supervisión, orientación y asesoramiento por haber reanudado su labor por primera vez desde abril de 2014, fecha en que debió interrumpirla por motivos de seguridad. El Chad también encomia el nombramiento de un abogado independiente y experimentado que se encargará de efectuar una investigación de las denuncias de negligencia y encubrimiento por parte del personal de la EULEX. Reiteramos nuestra confianza en esa institución, que debería continuar vigilando la situación y cumpliendo sus responsabilidades en materia de estado de derecho.

Para concluir, quisiéramos reiterar nuestro apoyo y aliento a Pristina en relación con los progresos considerables logrados en la reconciliación nacional y la normalización de sus relaciones con Belgrado. También quisiéramos reiterar nuestro apoyo y felicitaciones a la UNMIK por promover la seguridad, la estabilidad y el respeto a los derechos humanos en Kosovo y la región, en consonancia con la resolución 1244 (1999), así como a la Fuerza de Kosovo y a la OSCE por sus compromiso constantes y sus esfuerzos inquebrantables.

Sr. Laro (Nigeria) (*habla en inglés*): Agradezco al Representante Especial del Secretario General, Sr. Zarif, su amplia información actualizada sobre Kosovo. También doy las gracias al Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Serbia, Excmo. Sr. Ivica Dačić, y al Sr. Hashim Thaçi por sus declaraciones.

La reanudación de las reuniones de alto nivel entre Belgrado y Pristina, en el contexto del diálogo facilitado por la Unión Europea, es un importante acontecimiento. Alentamos a ambas partes a que consoliden los logros alcanzados en el diálogo renovado mediante el cumplimiento de las disposiciones pendientes del acuerdo concertado en abril de 2015 sobre la normalización de las relaciones.

En la lucha contra el terrorismo, Nigeria elogia a las autoridades de Kosovo por haber promulgado una ley por la que se prohíbe a los habitantes de Kosovo que se sumen a conflictos armados en el extranjero. Acogemos con beneplácito la creación de un equipo de tareas interinstitucional para prevenir el extremismo violento y la radicalización. Alentamos a las autoridades a garantizar el pronto inicio de las actividades del equipo de tareas.

Nigeria celebra los progresos realizados en la promoción de los retornos voluntarios a Kosovo. En particular, reconocemos el importante papel de la Unión

Europea en la provisión de viviendas para los repatriados. Ese es un paso fundamental para ayudarlos a reintegrarse. Nos preocupa el gran número de casos relacionados con las propiedades pertenecientes a los serbios de Kosovo que están siendo ocupadas ilegalmente por albaneses de Kosovo. Es importante que se respeten los derechos de propiedad de los serbios de Kosovo y se defiendan en los tribunales. Consideramos que eso ayudaría a facilitar su regreso voluntario y a mejorar las relaciones entre las comunidades de Kosovo.

Aprovechamos esta oportunidad para rendir homenaje al Representante Especial del Secretario General, Sr. Zarif, por su sagaz dirección de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo. Le aseguramos al Sr. Zarif el pleno apoyo de Nigeria en el desempeño de su mandato.

Sr. Liu Jieyi (China) (*habla en chino*): Quisiera dar las gracias al Representante Especial del Secretario General, Sr. Zarif, por su exposición informativa. Celebro que el Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Serbia, Excmo. Sr. Dačić, asista a la sesión de hoy. China también escuchó con atención la declaración formulada por el señor Thaçi.

China respeta la soberanía y la integridad territorial de Serbia y comprende las preocupaciones legítimas de Serbia sobre la cuestión de Kosovo. La resolución 1244 (1999) constituye una base jurídica importante para encontrar una solución a la cuestión de Kosovo. Es necesario trabajar sobre la base de los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y en el marco de las resoluciones pertinentes del Consejo a fin de encontrar una solución adecuada que sea mutuamente aceptable para las partes interesadas mediante el diálogo y la negociación.

Gracias a los esfuerzos conjuntos de las partes interesadas, la situación de seguridad en Kosovo se ha mantenido estable en general. El número de incidentes de seguridad resultantes de la fricción intercomunitaria ha disminuido con respecto a los niveles anteriores. Sin embargo, al mismo tiempo, Kosovo como sociedad todavía se enfrenta a elementos de incertidumbre en términos de desarrollo.

China encomia a Serbia por trabajar activamente para encontrar una solución política a la cuestión de Kosovo. Acogemos con agrado la reanudación del diálogo de alto nivel entre Belgrado y Pristina y nos complace observar que se ha logrado un importante consenso sobre cuestiones como la creación de instituciones en el sector de la justicia. Consideramos que esto ayudará a las partes a fortalecer aún más la confianza y la cooperación mutuas.

China apoya los esfuerzos de ambas partes por seguir entablando un diálogo pragmático y constructivo, cumpliendo los acuerdos existentes, protegiendo con eficacia los derechos e intereses de los diferentes grupos étnicos en Kosovo y promoviendo la reconciliación nacional para que la población pueda disfrutar los dividendos de la paz y el desarrollo lo antes posible. Esperamos que las partes eviten toda palabra o acción que pueda agravar o complicar la situación y busquen de manera activa una solución duradera para la cuestión de Kosovo, lo cual redundaría en el interés de la seguridad y la estabilidad en los Balcanes y en Europa en su conjunto.

China encomia la labor realizada por la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) bajo la dirección del Representante Especial Zarif y apoya a la UNMIK en sus esfuerzos constantes por cumplir el mandato del Consejo. Esperamos que la UNMIK, la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo y la Fuerza de Kosovo lleven a cabo las tareas que se le han asignado con arreglo a sus respectivos mandatos e intensifiquen su coordinación y cooperación a fin de desempeñar un papel constructivo en la búsqueda de una solución adecuada de la cuestión de Kosovo.

Sr. Omaish (Jordania) (*habla en árabe*): En primer lugar, quisiera dar las gracias al Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), Sr. Farid Zarif, por su amplia exposición informativa, y dar una cálida bienvenida al Primer Viceprimer Ministro de Serbia, Sr. Dačić, y al Sr. Hashim Thaçi, a quienes agradezco sus declaraciones de esta mañana.

Jordania encomia el continuo empeño que el Gobierno de Kosovo ha demostrado desde su formación para hacer frente a los numerosos retos que afronta el país. Ha trabajado para demostrar que se preocupa por el desarrollo y ha adoptado decisiones importantes en esferas tales como la integración de las estructuras judiciales y la promulgación de una ley que tipifica como delito los actos de los kosovares que participan en conflictos armados extranjeros. Sin duda, esto representa un paso en la buena dirección para la reforma y el desarrollo, y alentamos a las autoridades del país a seguir por dicho camino.

Los cambios a los que aspiran los kosovares para lograr una vida mejor para sí mismos y para sus hijos exigirán un mayor grado de compromiso y acciones comunes por parte de todas las partes en Kosovo. La persistencia de la emigración, legal o ilegal, de Kosovo exigirá que los responsables de adoptar decisiones en

el país se centren en las necesidades, en particular en las necesidades económicas, de ese sector de la sociedad, a fin de empezar a abordar todos los problemas que suponen una traba para la economía de Kosovo. También es fundamental fomentar un verdadero sentido de ciudadanía en el país entre todos los residentes de Kosovo, algo que no puede lograrse hasta que todos los ciudadanos tengan los mismos derechos y responsabilidades, sin discriminación de ningún tipo. Instamos al Gobierno de Kosovo a garantizar esa cuestión para todos y a fortalecer la reconciliación entre todas las comunidades de Kosovo.

El estado de derecho es la piedra angular de todo país moderno y democrático, y el establecimiento de la autoridad del Estado y el estado de derecho en todo el territorio de Kosovo es un factor importante para la estabilidad y la seguridad del país. En ese sentido, Jordania acoge con beneplácito y apoya los esfuerzos que han realizado las autoridades de Kosovo en dicho ámbito de conformidad con el derecho internacional y el derecho internacional humanitario, y afirma la importancia de la labor de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo para ayudar a las autoridades a fortalecer el estado de derecho. Nos complace también la decisión de crear un tribunal especializado para juzgar los casos investigados por el Equipo Especial de Tareas de Investigación de la Unión Europea, que debería ayudar a Kosovo a pasar la página con respecto a una parte de su pasado.

Estamos preocupados por lo ocurrido en el norte de Kosovo, donde las comunidades locales de varias zonas de la región han cuestionado el poder de las autoridades centrales, y por las continuas tensiones étnicas que se producen allí. Exhortamos a las autoridades de Kosovo a mantenerse en contacto y entablar un diálogo encaminado a llegar a un entendimiento para que reine un ambiente saludable en un Estado unido. Las alentamos a instituir un programa de reformas sociales para que todos los miembros de la sociedad puedan convivir en paz. Alentamos a la Unión Europea y a los asociados regionales del país a ayudar al Gobierno a lograr sus objetivos en el norte de Kosovo.

La estabilidad y la seguridad en los Balcanes en general solo pueden lograrse mediante unas relaciones sanas y de buena vecindad entre todos los países de la región. En ese sentido, acogemos con satisfacción los avances positivos de las relaciones de Kosovo con los gobiernos de la región, en particular la reanudación de un diálogo de alto nivel con Serbia. Reiteramos la importancia de promover la aplicación del Primer Acuerdo sobre los Principios que Deben Regir la Normalización de las Relaciones entre los dos países, de abril de 2013. Asimismo, alentamos a todos los países de la región a intensificar sus esfuerzos y fortalecer sus medidas comunes en todos los ámbitos, en particular en las esferas económica, social y de seguridad.

El creciente reconocimiento que ha ido adquiriendo con el tiempo Kosovo como Estado es una verdadera prueba de la posición del país en el seno de la comunidad internacional y, por consiguiente, Jordania alienta a dicha comunidad a facilitar y a abstenerse de socavar la integración de Kosovo en todos los foros y organizaciones internacionales pertinentes en la medida en que Kosovo siga cumpliendo las condiciones necesarias.

En vista de la estabilidad de la situación en Kosovo, estamos a favor de que se amplíe el período que abarcan los informes del Secretario General sobre la labor de la UNMIK.

Por último, quisiéramos expresar nuestro agradecimiento al Jefe de la UNMIK y a su equipo por su empeño por cumplir el mandato de la Misión.

Sr. Lucas (Angola) (*habla en inglés*): Deseamos dar las gracias al Representante Especial del Secretario General en Kosovo, Sr. Farid Zarif, por su exposición informativa, y acogemos con agrado la participación en el debate de hoy del Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Serbia, Sr. Ivica Dačić, y del Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Kosovo, Sr. Hashim Thaçi.

En primer lugar, y como cuestión de principios, quisiéramos reiterar que la resolución 1244 (1999) sigue siendo el marco jurídico aplicable para llegar a una solución integral de la cuestión de Kosovo mediante el diálogo y las negociaciones, sobre la base de los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

Nos sentimos alentados por el hecho de que la situación general de seguridad en Kosovo se mantuvo en general estable y relativamente calmada durante el período sobre el que se informa. Quisiéramos hacer hincapié en el papel fundamental que desempeñan las Naciones Unidas en Kosovo, a través de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), en el fomento de la seguridad, la estabilidad y el respeto de los derechos humanos, en cooperación con la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, la Fuerza de Kosovo y la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho.

Hemos seguido con interés la situación en Kosovo y, a este respecto, acogemos con satisfacción la reanudación del diálogo dirigido y facilitado por la Unión Europea sobre la aplicación del Primer Acuerdo sobre los Principios que Deben Regir la Normalización de las Relaciones entre Belgrado y Pristina, de 19 de abril de 2013. Esperamos que las partes continúen adoptando las medidas necesarias para avanzar en la aplicación de las disposiciones pendientes del Acuerdo, en particular la creación de una comunidad de municipios serbios, que sigue siendo uno de los principales puntos controvertidos. Instamos a los dirigentes políticos de Serbia y Kosovo a abordar esta cuestión con carácter prioritario.

La consolidación del nuevo Gobierno y la aprobación de su ambicioso programa para el período correspondiente de 2015 a 2018, que se centra en un desarrollo económico sostenible, el empleo y la protección social, el estado de derecho, el cumplimiento de todos los criterios de la adhesión de Kosovo a la Unión Europea, las reformas en los sistemas de educación y sanidad, así como el acuerdo sobre la integración de unas estructuras judiciarias en Kosovo septentrional son medidas políticas importantes que deseamos subrayar. Esperamos con interés ver cómo avanzan los procesos de integración europea de Serbia y Kosovo. La aprobación por la Asamblea de Kosovo de una ley que prohíbe a los ciudadanos de Kosovo alistarse en los conflictos armados fuera de su territorio, medida destinada a evitar el reclutamiento de individuos kosovares para luchar en el extranjero, principalmente en Siria y el Iraq, es un paso importante que nosotros y el Consejo de Seguridad debemos encomiar encarecidamente dentro del marco de la lucha contra los combatientes terroristas extranjeros.

A pesar de los grandes acontecimientos políticos en Kosovo, seguimos preocupados por los incidentes de seguridad que todavía tienen lugar, como los ocurridos en Mitrovica del Norte. Esperamos que dichos incidentes puedan tratarse de manera pronta y apropiada para evitar un empeoramiento de las relaciones intercomunitarias. Los agentes políticos en Kosovo deben abstenerse del uso de la violencia como medio para lograr sus fines políticos. La anunciada cooperación regional para responder a la migración irregular desde Kosovo es una medida que puede contribuir a la estabilidad en Kosovo, no obstante se deben llevar a cabo más esfuerzos a largo plazo para mejorar las condiciones sociales y económicas en Kosovo a fin de que cesen dichos flujos perjudiciales de población.

En cuanto a los desplazados internos, lamentamos la alta cifra de desplazados internos de Kosovo y el reducido número de retornos voluntarios registrado durante el período que cubre el informe de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. Instamos a que se logre una rápida solución de la cuestión de los derechos de propiedad y se den garantías de seguridad, identificadas como principal obstáculo a los retornos voluntarios y a las relaciones intercomunitarias en Kosovo. Las estadísticas poco alentadoras, como las ha descrito el Ministro serbio, deberían superarse como elemento fundamental para una reconciliación genuina en Kosovo.

Seguimos preocupados por la cuestión de las personas desaparecidas del conflicto de Kosovo, y alentamos al Grupo de Trabajo sobre Personas Desaparecidas a que prosiga con sus esfuerzos en la búsqueda de nuevas fuentes de información sobre esta cuestión tan dolorosa.

Compartimos plenamente la opinión expresada por algunos miembros del Consejo en anteriores ocasiones de que estas reuniones públicas sobre Kosovo deberían producirse con menor frecuencia, tal vez cada seis meses, puesto que cabe preguntarse si realmente contribuyen a avances en las relaciones entre las partes interesadas. De hecho, estos debates demuestran una paradoja: si bien los miembros del Consejo, por lo general, encomian los desarrollos positivos que están teniendo lugar en Kosovo y toman nota con satisfacción de los esfuerzos de mediación desempeñados por la Unión Europea, las partes en disputa, en sus declaraciones ante el Consejo de Seguridad, por lo contrario, muestran agudas diferencias y muy a menudo declaraciones intransigentes que no van acorde con las negociaciones que se están llevando a cabo en buena fe, en nuestra opinión, para un arreglo final de la cuestión de Kosovo.

Para concluir, encomiamos el papel activo de la UNMIK por facilitar el diálogo entre las comunidades en Kosovo, y entre los funcionarios y con las organizaciones internacionales, y sus esfuerzos encaminados a prevenir y aliviar las tensiones y promover la colaboración entre las autoridades locales. Asimismo, agradecemos la labor realizada por la UNMIK en la promoción de la seguridad, la estabilidad, el estado de derecho y el respeto de los derechos humanos de acuerdo con el mandato de la Misión. Puesto que las autoridades de Serbia y Kosovo han solicitado un examen del mandato de la UNMIK, estamos dispuestos a considerar dicha revisión del mandato a su debido tiempo.

Sr. Barros Melet (Chile): En primer lugar, quiero dar las gracias al Sr. Farid Zarif, Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de

Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), por su presentación sobre la situación actual en Kosovo. Agradecemos al Sr. Ivica Dačić, Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Serbia, su presencia y la presentación que efectuó. Igualmente, apreciamos la presentación efectuada por el Sr. Hashim Thaçi.

Recibimos con beneplácito la reanudación del diálogo al más alto nivel entre Pristina y Belgrado, el cual abre un nuevo espacio para alcanzar una interacción política más constructiva. Reconocemos que la Unión Europea ha sido determinante en esta dinámica, contribuyendo a mediar para alcanzar un acuerdo sobre la integración del poder judicial en Kosovo. Por ello, alentamos a la Unión Europea a que continúe ejerciendo su papel mediador e instamos a las partes a desarrollar un diálogo constructivo con el propósito de contribuir a la estabilidad de la región.

La Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) ha estimulado a las autoridades de ambas partes a trabajar de manera conjunta en aquellos temas de interés común como la migración ilegal. Si bien las acciones emprendidas por Kosovo para desarticular el tráfico de migrantes han avanzado con políticas concretas, alentamos a las autoridades de Pristina a profundizar las operaciones que permitan combatir a los grupos delictivos.

La ley sobre prohibición de la participación en conflictos armados en el extranjero constituye un importante paso para hacer frente a este fenómeno. Chile valora las medidas adoptadas en Kosovo y exhorta a los líderes políticos y religiosos a seguir trabajando para combatir el extremismo violento y el terrorismo.

La búsqueda de soluciones a los conflictos existentes con las administraciones municipales es un terna que plantea crecientes tensiones, y por ello, es necesario generar condiciones para que los actores políticos kosovares y serbios alcancen un acuerdo. Asimismo, vemos con preocupación las cuestiones sin resolver en materia de derechos de propiedad, especialmente los que afectan a la población no mayoritaria serbokosovar. Nos preocupan los casos de reocupación ilegal de territorios, que genera un obstáculo al avance de los retornos voluntarios y las relaciones intercomunitarias en Kosovo. Chile valora los esfuerzos que realiza el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados en este orden.

Resaltamos la labor desarrollada por la UNMIK, especialmente en el ámbito judicial y con acciones concretas vinculadas a los derechos humanos, como la igualdad de género y el reconocimiento de personas desaparecidas durante el conflicto en Kosovo. En particular, vemos con interés el estudio efectuado sobre la participación, el rol y la posición de la mujer en instituciones centrales y los partidos políticos, en el marco del plan de acción de Kosovo, para la aplicación de la resolución 1325 (2000). Las medidas tendientes a aumentar la representación de la mujer en la adopción de decisiones responden a la transversalización y enfoque de derechos que incorpora ese texto del Consejo de Seguridad.

Se ha demostrado ampliamente la importancia de la justicia para la consolidación de la paz y el proceso de reconciliación nacional. Destacamos el trabajo realizado por la EULEX en materia de transición y de consolidación del estado de derecho.

Para finalizar, reafirmamos la importancia de la resolución 1244 (1999) como instrumento rector aplicable en la región de Kosovo para promover la paz y estabilidad de las comunidades.

Sr. Pressman (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Doy las gracias al Representante Especial del Secretario General, Sr. Zarif, por su exposición informativa. Damos de nuevo la bienvenida a los Primeros Viceprimeros Ministros y Ministros de Relaciones Exteriores, Sr. Thaçi y Sr. Dačić, al Consejo de Seguridad. También quisiera hacer llegar nuestro agradecimiento a los hombres y las mujeres de la Fuerza en Kosovo y de la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo, quienes siguen desempeñando un papel indispensable en Kosovo.

Quisiera empezar felicitando a Kosovo por su reciente aprobación de la Comisión Europea de una propuesta de acuerdo de estabilización y asociación con Kosovo. Nos complace ver que Kosovo está tomando esta importante medida encaminada hacia la membresía de la Unión Europea. Durante el período que se informa, nos alentó también conocer los constantes avances alcanzados en el diálogo entre Kosovo y Serbia, en particular el acuerdo que ya se está aplicando para integrar el poder judicial de Kosovo, así como el acuerdo para integrar el personal serbio encargado de la protección de los civiles en las instituciones de Kosovo. Observamos también el progreso alcanzado por los municipios septentrionales para aprobar los presupuestos y racionalizar las nóminas. Esperamos con interés seguir participando en el proceso de diálogo facilitado por la Unión Europea en el futuro inmediato, y exhortamos tanto a Kosovo como a Serbia a que continúen avanzando en

las cuestiones de las telecomunicaciones, la energía y los seguros, así como en la formación de una asociación de municipios de mayoría serbia y una solución del problema del puente de Mitrovica.

Los Estados Unidos toman muy en serio todas las denuncias de crímenes de guerra, por lo tanto permítaseme decir claro que Kosovo tiene que responder de manera adecuada a las denuncias de crímenes graves cometidos entre 1998 y 2000. Kosovo debe respetar sus compromisos contraídos en su intercambio de cartas de 2014 con la Alta Representante de la Unión Europea adoptando con celeridad las medidas jurídicas necesarias para establecer un tribunal especializado robusto que pueda juzgar esas causas derivadas de las conclusiones a las que llegó el pasado verano el Equipo Especial de Tareas de Investigación de la Unión Europea de que hay pruebas suficientes para levantar cargos contra algunas personas por graves delitos cometidos durante ese período. Exhortamos al Gobierno de Kosovo a que aproveche el impulso de los últimos meses y se una y apruebe cuanto antes enmiendas constitucionales habilitantes y las leyes necesarias.

A los Estados Unidos les complace respaldar los esfuerzos de investigación dirigidos por la Unión Europea apoyando a un nuevo Fiscal Principal, David Schwendiman, quien llegó la semana pasada a Bruselas para asumir la función. Nos complació también observar el constante compromiso de Kosovo y Serbia con la lucha contra el terrorismo. Encomiamos la nueva legislación de Kosovo contra los combatientes terroristas extranjeros, promulgada en marzo, y la formación de un grupo de trabajo nacional de lucha contra el extremismo violento, cuyo objetivo es elaborar un plan nacional para la lucha contra el extremismo violento. Felicitamos a Serbia por haber celebrado con éxito en abril una conferencia de lucha contra el terrorismo y encomiamos especialmente el enfoque inclusivo de Serbia a la participación de Kosovo.

Valoramos la condición de miembro de Kosovo y Serbia en la coalición contra el Estado Islámico del Iraq y el Levante y su participación en la cumbre regional sobre la lucha contra el extremismo violento celebrada la semana pasada. Pedimos a Serbia y a otros países que no han reconocido a Kosovo que reconozcan la importancia de que Kosovo sea miembro de la INTERPOL como medio para facilitar la importante cooperación de la imposición de la ley en la lucha contra el terrorismo y la delincuencia organizada, y que no obstaculicen la solicitud de adhesión de Kosovo. La Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) debería apoyar la adhesión de Kosovo a la INTERPOL transfiriendo al Gobierno de Kosovo su competencia en materia de cooperación de la policía a nivel internacional.

Los Estados Unidos encomian a Kosovo por haber cooperado con sus vecinos en las cuestiones relativas a la imposición de la ley. Nos complació ver que se hayan reunido los directores nacionales de la policía de Kosovo y Serbia por primera vez durante el período que se informa. Esos intercambios son importantes, y esperamos que continúen. Observamos también la respuesta comedida y constructiva del Gobierno de Kosovo a los sucesos acaecidos en Macedonia.

Para concluir, quisiera insistir en que si bien los Estados Unidos consideran que la situación en Kosovo sigue siendo una cuestión importante, en el Consejo de Seguridad debe reducirse la carga de trabajo de estas sesiones. De los siete temas cubiertos por el Consejo de Seguridad en el formato de debate, la UNMIK representó el 25% de todas las sesiones en los últimos 12 meses. Solamente la situación del Afganistán recibe el mismo nivel de atención en ese formato. Reiteramos nuestra preferencia de que el Consejo extienda el período de presentación de informes del Secretario General a una vez cada seis meses.

Sr. Ramírez Carreño (República Bolivariana de Venezuela): Sra. Presidenta: Primero que todo, queremos agradecer la presentación realizada por el Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), Sr. Farid Zarif. Igualmente, damos la bienvenida a la participación del Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Serbia, Sr. Ivica Dačić, y la presencia del Sr. Hashim Thaçi.

Al reiterar su apego irrestricto al derecho internacional, la República Bolivariana de Venezuela considera una vez más que la aplicación de la resolución 1244 (1999) sigue siendo la base jurídica internacional aplicable para alcanzar una solución general en el marco de la negociación política sobre la cuestión de Kosovo, teniendo presente la soberanía, integridad territorial e independencia política de Serbia. En este contexto, respaldamos el reinicio del diálogo y de las negociaciones de alto nivel en Bruselas, entre Serbia y las autoridades locales de la provincia de Kosovo, con el propósito de lograr una solución mutuamente aceptable entre las partes. Alentamos a profundizar tales conversaciones a la luz del compromiso asumido por ambas partes con la aplicación del Primer Acuerdo sobre los Principios que Deben Regir la Normalización de las Relaciones de 19 de abril de 2013.

Nos complace que el informe (S/2015/303) señale que la seguridad en la frontera administrativa de Kosovo se haya mantenido estable, si bien se han reportado algunas protestas desde el último informe en el mes de febrero de 2015 (S/2015/74), las cuales esperamos se canalicen por la vía pacífica. Otorgamos especial importancia al papel positivo que desempeñan y deben continuar desempeñando las Naciones Unidas a través de la UNMIK, mediante la promoción de la seguridad, la estabilidad y el respeto de los derechos humanos, así como su cooperación con la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo (KFOR) y la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) bajo los auspicios de esta Organización. Confiamos que tales misiones, basadas en sus respectivos mandatos, sigan desempeñando un rol constructivo con miras a alcanzar una solución apropiada a la cuestión de Kosovo.

Manifestamos nuestra satisfacción por los avances en la integración de las estructuras judiciales en Kosovo Septentrional, sobre la base de los acuerdos de Bruselas del 12 de febrero de 2014, que establece en Mitrovica un único Tribunal de Primera Instancia, presidido por un juez serbio de Kosovo, con una sede en Mitrovica del Norte y otra en Mitrovica del Sur. También abogamos para que se lleven a cabo las medidas requeridas para el establecimiento del Tribunal Especial encargado de investigar las acusaciones de crímenes de guerra y de lesa humanidad cometidos durante el conflicto armado en Kosovo. Esto es un asunto que no puede ser demorado.

Por otra parte, en correspondencia con su posición de condena categórica del terrorismo en todas sus formas, Venezuela acoge con beneplácito la aprobación por parte de Kosovo de una ley, a finales de marzo, para evitar el reclutamiento de personas en calidad de combatientes terroristas extranjeros para participar en los conflictos armados en Siria y el Iraq.

Consideramos de suma importancia que se promueva el pleno respeto de los derechos humanos de las personas desplazadas y las minorías, así como el retorno a sus lugares de origen, a fin de que estos ciudadanos puedan disfrutar plenamente sus derechos humanos, libres de discriminación. Sin embargo, nos preocupa que continúen cometiéndose incidentes contra ciudadanos serbokosovares en ciertas zonas, por lo que exhortamos a que se tomen las medidas pertinentes para subsanar esta situación y evitar las persecuciones y hostilidad por razones étnicas o religiosas. Por otro lado, reiteramos nuestro llamado a las partes a intensificar el trabajo conjunto en el proceso de clarificación de la situación de los desaparecidos en la guerra y agradecemos la cooperación forense de la EULEX en esta materia. Vemos con preocupación las acciones ilegales contra el patrimonio cultural y religioso en Kosovo. Alentamos a ambas partes a trabajar mancomunadamente para evitar que se repitan tales hechos que ponen en peligro la paz y el diálogo en esa región.

Venezuela apoya la paz y el proceso de reconciliación. Sin embargo, consideramos que para que este proceso sea exitoso, no puede haber impunidad con los crímenes de guerra y de lesa humanidad en Kosovo. Deben insistirse sin mayor dilación en dar respuesta sobre la situación de los desaparecidos en el último conflicto. Debe apoyarse el proceso de reintegración voluntaria de los miles de serbios que fueron desplazados de sus hogares en Kosovo. Para ello, debe garantizarse su seguridad, debe garantizarse la tolerancia étnica y religiosa y deben garantizarse las propiedades y derechos económicos de los serbokosovares. Todas las acciones para la reconciliación y entendimiento político entre las partes deben desarrollarse en estricto apego de los acuerdos de Bruselas de 2013.

Por último, llamamos nuevamente a las partes a que redoblen sus esfuerzos en la búsqueda de una solución política pacífica, justa y duradera en el marco del derecho internacional, que incluya la observancia plena de la resolución 1244 (1999).

Sr. Oyarzun Marchesi (España): Sra. Presidenta: Deseo expresarles mi agradecimiento a usted por haber organizado este debate, y también al Representante Especial del Secretario General, Sr. Farid Zarif, por haber presentado el informe trimestral más reciente (S/2015/303). El informe recoge progresos por los que nos felicitamos, como es el caso de la reanudación, el pasado 9 de febrero, del diálogo de alto nivel entre Belgrado y Pristina, facilitado por la Unión Europea. Pero también quedan cuestiones pendientes en las que los avances son demasiado lentos, incluso inexistentes, y que no debemos olvidar. En particular, me refiero al estado derecho, al retorno voluntario de desplazados internos o las personas desaparecidas.

Tal y como os lo ha hecho ver el Representante Especial, este debate se produce en un momento en el que ciertos incidentes recientes en la región, aislados pero graves, nos han recordado la relevancia de todos los esfuerzos en pro de la estabilidad. En este contexto, se pone una vez de manifiesto la importancia y la vigencia de las funciones que la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) desempeña y está llamada a desempeñar aún, conforme a la resolución 1244 (1999). En particular,

valoramos positivamente el papel de la UNMIK de promover, mediante acciones discretas pero indispensables, los necesarios avances en la reconciliación entre las distintas comunidades.

Lo dije en mi intervención del pasado 6 de febrero (véase S/PV.7377): desafortunadamente, no estamos aún en condiciones de hablar de una reconciliación total ni de una integración satisfactoria entre comunidades. Mucho es lo que se ha avanzado en esta materia, pero mucho también lo que queda aún por hacer. Deseo, por tanto, hacer un llamamiento a todos los actores, en particular aquellos con responsabilidades institucionales, para que con su actuación responsable coadyuven a continuar avanzando por la senda de la reconciliación, que aún es incompleta. Especial importancia tiene en este sentido la consecución de los acuerdos pendientes, que han de permitir culminar el establecimiento de la asociación de municipios del norte, conforme a lo convenido el 19 de abril de 2013, en el marco del diálogo entre Belgrado y Pristina. Esta es una cuestión clave para seguir avanzando en el proceso abierto en Bruselas, y que no puede seguir retrasándose.

Agradezco al Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Serbia, Sr. Dačić, y al Sr. Hashim Thaçi su presencia y las intervenciones que han presentado aquí en el día de hoy. Su participación regular en estos debates, que considero debería mantenerse con carácter trimestral, se ha convertido en una muestra de la positiva dinámica política establecida desde el inicio del diálogo de Bruselas y de la seriedad del compromiso de Belgrado y Pristina. España se felicita por esta disposición abierta y constructiva, y anima a ambas partes a que se continúe avanzando en la aplicación de lo ya acordado. Valoramos muy positivamente el acuerdo alcanzado en febrero entre Belgrado y Pristina relativo a la integración de las distintas estructuras judiciales en el territorio kosovar. Es imprescindible continuar avanzando en el ámbito de la justicia y el estado de derecho.

En ese sentido, España desea recordar el compromiso asumido por las autoridades de Pristina en el intercambio de cartas de abril de 2014 en relación con las alegaciones contenidas en el informe Marty de diciembre de 2010, investigadas por el Equipo Especial de Tareas de Investigación. Hacemos un llamamiento para que por parte de Pristina se concluyan sin más demora los pasos aún pendientes para el establecimiento del tribunal especializado, que ha de conocer sobre tales hechos.

Para concluir, tal como afirmé en mi intervención aquí en febrero, España apoya constructivamente, siempre que se respete nuestra posición de principios, los esfuerzos para facilitar este diálogo directo, promovido por la Alta Representante. Pero es imprescindible que ese diálogo se traduzca inexcusablemente en resultados concretos, que redunden en beneficio de toda la población. Eso será lo que, en definitiva, lo justifique.

Sr. Ibrahim (Malasia) (*habla en inglés*): Doy las gracias al Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), Sr. Farid Zarif, por su exposición informativa. También damos las gracias al Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Serbia, Sr. Ivica Dačić, y al Viceprimer Ministro de Kosovo, Excmo. Sr. Hashim Thaçi, de Kosovo, por sus declaraciones respectivas.

Malasia se suma a otros países para celebrar los acontecimientos positivos que han tenido lugar en Kosovo tras la formación de un nuevo Gobierno en diciembre de 2014. Malasia se complace en particular con la reanudación del diálogo de alto nivel entre Belgrado y Pristina, facilitado por la Unión Europea. Acogemos con beneplácito el nuevo nivel de cooperación alcanzado entre los Primeros Ministros de Serbia y de Kosovo, como se evidenció en su primera reunión, celebrada el 9 de febrero en Bruselas, desde que asumieron el cargo el año pasado. La reunión fue fructífera, ya que ambas partes llegaron a un acuerdo sobre la integración del poder judicial del norte de Kosovo en el sistema judicial de Kosovo. Ello representa otro hito en la aplicación del Acuerdo de Bruselas de 2013 para normalizar las relaciones entre Belgrado y Pristina. Esperamos constatar la continuidad del diálogo y un impulso sostenido en la aplicación del resto del acuerdo de 15 puntos. Acogemos con beneplácito el compromiso demostrado por ambas partes con ese objetivo, como se refleja en sus declaraciones de hoy.

Malasia toma nota de la estabilidad general de la situación de seguridad imperante en Kosovo durante el período que abarca el informe. Me sumo a mis colegas para reafirmar nuestro apoyo a la UNMIK, que cumple una función clave para promover la seguridad, la estabilidad y el respeto de los derechos humanos en Kosovo. También encomiamos el papel que desempeña la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) para seguir reforzando el estado de derecho y las instituciones judiciales de Kosovo. En ese sentido, celebramos las medidas adoptadas por las autoridades de Kosovo para establecer un tribunal especializado encargado de enjuiciar las causas dimanantes de las conclusiones del Equipo Especial de Tareas de Investigación de la Unión Europea. Nos hacemos eco del

llamamiento que formuló el Secretario General, Excmo. Sr. Ban Ki-moon, en su informe (S/2015/303) para que las autoridades de Kosovo redoblen sus esfuerzos en pro de ese objetivo. Consideramos que los avances en el establecimiento del tribunal especializado para enjuiciar posibles crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad serán cruciales para lograr la reconciliación y el cierre de las comunidades de Kosovo. Malasia también celebra la aprobación de una ley por parte de la Asamblea de Kosovo en marzo para reducir el reclutamiento de combatientes terroristas procedentes de Kosovo para participar en conflictos en el extranjero.

Hemos escuchado al Representante Especial del Secretario General, Sr. Zarif, referirse hoy a los desafíos políticos y socioeconómicos que enfrentan los habitantes de Kosovo. Coincidimos en que es preciso que el nuevo Gobierno emprenda reformas políticas y socioeconómicas integrales para mejorar las condiciones de vida de la población.

A Malasia le preocupan los estallidos de violencia que ha habido en Pristina durante el período que se examina, que reflejan la fragilidad de las relaciones interétnicas. Instamos a todas las partes a que se abstengan de recurrir a la violencia y la retórica inflamatoria, que podrían agravar aún más las tensiones entre los grupos étnicos. Condenamos enérgicamente cualquier intento de propagar el odio e instigar la violencia entre religiones, incluso la profanación de los lugares culturales y religiosos. Como país multirracial y multirreligioso, Malasia cree en la creación de un espacio común para todos y en los valores de la moderación para contrarrestar el extremismo y garantizar el respeto mutuo, la aceptación, la avenencia y la comprensión entre los distintos grupos étnicos y religiosos. Instamos a todas las partes en Kosovo a que intensifiquen sus esfuerzos en favor de la reconciliación, la democracia inclusiva y el desarrollo, así como del respeto de los derechos humanos y del estado de derecho, y a que establezcan las instituciones necesarias para consolidar la nación. Seguimos comprometidos con el apoyo a Kosovo para lograr ese fin.

Sra. Davison (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) (*habla en inglés*): Doy las gracias al Representante Especial del Secretario General por su exposición informativa. Me complace que nos acompañen nuevamente los Primeros Viceprimeros Ministros, Sr. Dačić, y Sr.Thaçi, y les doy las gracias por sus intervenciones.

Han transcurrido tres meses desde nuestra última reunión para analizar la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo. En ese período, se han logrado avances positivos constantes. El nuevo Gobierno ha puesto en marcha su programa de trabajo, y se ha reanudado el diálogo de alto nivel de la Unión Europea. Se adoptan medidas para la lucha contra los combatientes extranjeros y en el Equipo Especial de Tareas de Investigación.

Sin embargo, siguen existiendo problemas. Es decepcionante que la Presidencia de la Asamblea de Kosovo haya aplazado la votación sobre el tribunal especializado. Se corre el riesgo de que ese retraso ponga en tela de juicio el compromiso de Kosovo de respetar el estado de derecho y ocuparse de los crímenes de guerra. Si la votación se sigue retrasando, afectaría a la reputación de Kosovo, por lo que es vital que la votación se celebre lo antes posible. La creación del tribunal será un paso importante para que los esfuerzos de Kosovo destinados a abordar la impunidad. A pesar de ese revés, la orientación del proceso sigue siendo positiva. Quiero centrarme en tres esferas en las que el logro de progresos ha sido sumamente importante durante este trimestre.

En primer lugar, me sumo a los demás oradores para dar la bienvenida al nuevo Gobierno de Kosovo. En sus primeros 100 días, el Gobierno ha establecido un programa ambicioso para mejorar la reconciliación, abordar la reforma económica y fortalecer el estado de derecho. Ahora es necesario que despliegue esfuerzos en ese programa con el fin de mejorar la vida diaria de los habitantes de Kosovo. El Gobierno ha establecido una dirección clara a pesar de los desafíos. Las protestas ocurridas en enero y el boicot llevado a cabo por ministros y parlamentarios de la lista de la República Srpska que siguieron pusieron a prueba a la nueva Administración. Acogemos con beneplácito que la lista de la República Srpska haya vuelto al Gobierno y el Parlamento tras el fin del boicot el mes pasado, y encomiamos la respuesta de la policía de Kosovo a las protestas. Nos complace que la situación de seguridad se haya mantenido estable, como se indica en el informe del Secretario General (S/2015/303), si bien nos sentimos consternados por los últimos actos de violencia en Kumanovo. Acogemos con satisfacción el papel positivo que ha desempeñado por el Gobierno de Kosovo al disipar las tensiones después de ese incidente trágico.

En segundo lugar, acogemos con beneplácito las importantes medidas que ha adoptado el Gobierno para abordar el desarrollo económico en Kosovo. En un país donde demasiados jóvenes tienen dificultades para encontrar empleo, esas medidas se necesitan con gran urgencia. Eso significa desarrollar la economía, atrayendo

la inversión interna y creando puestos de trabajo, para proporcionar a las personas un nuevo sentimiento de esperanza. Para que eso ocurra, es necesario que el Gobierno dedique una atención enérgica y sostenida al estado de derecho, y luche contra la corrupción, apoye el fomento de la reforma judicial y favorezca la creación de condiciones para que florezcan la inversión y las iniciativas empresariales.

Las consecuencias de no abordar el desarrollo económico pueden verse en el preocupante aumento de la migración ilícita. Ese problema no solo priva a Kosovo de trabajadores con talento, sino que hace a los migrantes vulnerables a los abusos, la trata y la explotación. Acogemos con agrado las medidas urgentes que ha adoptado el Gobierno de Kosovo para luchar contra las redes delictivas e incrementar la sensibilización pública en relación a ese problema. Encomiamos los esfuerzos coordinados de la región, en particular los Estados miembros de la Unión Europea, para ayudarlos a frenar ese éxodo.

Mi tercera y última observación se refiere al diálogo de alto nivel de la Unión Europea con Serbia. El mes pasado se conmemoró el segundo aniversario del histórico Acuerdo de Bruselas firmado por los Viceprimeros Ministros Dačić y Thaçi. Aunque el ritmo de los progresos ha sido moderado, no debemos subestimar cuánto han progresado Serbia y Kosovo en el camino hacia la normalización de las relaciones. En los dos últimos años se ha alcanzado un acuerdo sobre un gran número de cuestiones, incluida la gestión de las fronteras, la cooperación regional, el sistema judicial, la protección civil y la labor de la policía. En el plano local, estamos presenciando una buena cooperación, entre otras cosas en relación con la vivienda en Mitrovica y la labor de la policía en Klinë.

Felicitamos a ambos países por la dedicación que han demostrado con respecto al diálogo. El Reino Unido es un firme partidario de las perspectivas de Serbia y Kosovo en relación con la Unión Europea. Esperamos con interés que se sigan aplicando los elementos más importantes del acuerdo de Bruselas, especialmente el establecimiento de una asociación de municipios de mayoría serbia.

Permítaseme terminar con un punto que conocemos bien. Actualmente el progreso de Kosovo es innegable. Las relaciones con la región y con Serbia están en su punto más alto. Más de la mitad de los miembros de las Naciones Unidas, al igual que muchas instituciones internacionales, reconoce actualmente a Kosovo como Estado independiente y soberano. En razón de esos progresos decimos de nuevo que hace mucho tiempo que debíamos haber reducido la frecuencia de estas reuniones. Las realidades sobre el terreno, tal como se refleja en el informe del Secretario General, no merecen este grado de atención del Consejo, sobre todo cuando hay numerosos llamamientos más acuciantes en relación con nuestro tiempo. A medida que nos acercamos al tercer año del diálogo entre Serbia y Kosovo facilitado por la Unión Europea, debemos reconocer que es la Unión Europea, en lugar de este Consejo, la que proporcionará el impulso para seguir avanzando. Por lo tanto, nuestros esfuerzos deben centrarse en apoyar el diálogo en Bruselas, en lugar de hacerlo en este foro de Nueva York.

Sr. Churkin (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Quisiéramos dar las gracias al Sr. Farid Zarif por haber presentado el informe (S/2015/303) del Secretario General sobre la labor de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) y su evaluación de los progresos logrados en la provincia. Acogemos con agrado la presentación del Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Serbia, Sr. Ivica Dačić, y compartimos su punto de vista. Hemos escuchado la declaración del Sr. Hashim Thaçi. Observamos que contenía una serie de teorías grandiosas que no afectan en nada a la asistencia a los serbios y los kosovares en la provincia.

El problema de Kosovo sigue siendo muy pertinente y sigue teniendo un efecto desestabilizador para toda la región, como lo demuestran los acontecimientos ocurridos recientemente en Macedonia, en particular el ataque cometido el 21 de abril por bandidos uniformados del Ejército de Liberación de Kosovo contra guardias fronterizos macedonios, y por el incidente ocurrido en Kumanovo el 9 de mayo, desencadenado por la llegada a esa ciudad de un gran grupo de combatientes radicales procedente de Kosovo, que tenía previsto llevar a cabo una serie de atentados terroristas en el territorio de Macedonia.

La Fuerza de Kosovo (KFOR) está llamada a adoptar medidas para restablecer la seguridad y el orden en el territorio bajo su mandato. En virtud de la resolución 1244 (1999), el mandato de la KFOR incluye desmilitarizar el Ejército de Liberación de Kosovo y otros grupos militares de los albanokosovares, garantizando la seguridad y el orden públicos, y cumpliendo los compromisos relativos al control de las fronteras. Esperamos que, además de su mandato, la misión de la Unión Europea también aporte una contribución activa a la solución de los problemas evidentes en relación con el estado de derecho. Nos sorprendió saber que la información de Skopje sobre los planes de los terroristas fue, al parecer, transmitida a principios de este año a los asociados internacionales que desempeñan

un papel clave para garantizar la seguridad en Kosovo. Se hizo caso omiso de esa advertencia.

El incidente macedonio demuestra que en los Balcanes persisten conflictos interétnicos y pone de relieve el alto potencial de conflicto de la región. La situación también se ve afectada por la ausencia del estado de derecho en Kosovo como resultado de la falta de solución del problema de Kosovo en su conjunto. Ello demuestra una vez más lo pernicioso que es guardar silencio y encubrir la situación real en la provincia. Por otra parte, los lemas relativos a una Gran Albania son motivo de preocupación, como también lo son las insinuaciones acerca de la unificación de Albania y Kosovo.

La situación relativa a la minoría serbia en Kosovo sigue siendo motivo de grave preocupación, en particular los actuales incidentes interétnicos y los casos de profanación de lugares ortodoxos serbios. Consideramos que el diálogo entre Belgrado y Pristina, con la mediación de Bruselas, debe ser un instrumento útil para ayudar a estabilizar la situación. La protección de los intereses de los serbios de Kosovo debe mejorarse mediante el establecimiento de una comunidad de municipios serbios de Kosovo. Hace aproximadamente dos años se alcanzó un acuerdo sobre esta cuestión. La falta de progresos en la aplicación de ese acuerdo es una mala señal. Estamos convencidos de que la reducción de las tensiones entre las comunidades étnicas contribuiría a conceder a la comunidad poderes reales, permitiéndole insistir en los derechos de los habitantes serbios de la provincia.

Se han producido retrasos en el establecimiento del tribunal especializado para investigar los delitos que lleva a cabo el Ejército de Liberación de Kosovo, incluido el comercio de órganos humanos. Es extraño que la creación de una institución de esa índole deba depender de la adopción de decisiones legislativas en Pristina cuando está claro que Kosovo no está listo para evaluar un asunto tan delicado con objetividad. Se trata de una herencia negativa del pasado reciente.

Se han recibido informes de diplomáticos occidentales en Pristina tratando de convencer a los kosovares de que aprueben un texto escrito en su nombre, que al parecer produciría mejores resultados que si ese asunto fuera llevado al Consejo de Seguridad. No comprendemos cómo esas recomendaciones amistosas pueden coexistir con la fórmula manida del estado de derecho. Insistimos en la necesidad de lograr progresos reales en ese ámbito lo antes posible. Tomamos conocimiento de la declaración formulada hoy en ese sentido por el Sr. Thaçi. Reafirmamos nuestra posición de que los autores de esos crímenes deben ser enjuiciados, independientemente de su condición.

Debemos seguir reduciendo resueltamente la participación de los kosovares en los conflictos en el Oriente Medio, incluido en el Estado Islámico del Iraq y Al-Sham y otras organizaciones radicales. Estimamos que esa cuestión debe seguir siendo una prioridad de la UNMIK.

La Misión de las Naciones Unidas es la principal presencia internacional en Kosovo. La mediación de la Unión Europea en el diálogo entre Belgrado y Pristina y la transferencia de las funciones de la UNMIK en materia de estado de derecho a la EULEX no significan que haya disminuido el papel de las Naciones Unidas en la provincia. Acogemos con beneplácito la cooperación establecida entre el Representante Especial del Secretario General, Sr. Zarif, y Pristina. Habida cuenta del amplio espectro de problemas, instamos a la UNMIK a cumplir plenamente su mandato mediante la adopción de las iniciativas necesarias. Para ello, debe contar con todos los recursos y el personal necesarios. Nos oponemos de manera categórica a los intentos de subestimar el papel de la UNMIK y exhortamos a la parte albanesa de Kosovo a que coopere plenamente con la presencia de las Naciones Unidas.

Para concluir, quisiéramos confirmar que la posición de Rusia respecto de la cuestión de Kosovo se mantiene sin cambios. La resolución 1244 (1999) sigue estando plenamente vigente como instrumento jurídico internacional que es vinculante para todos. Aún sigue siendo la responsabilidad del Consejo de Seguridad.

Sr. Van Bohemen (Nueva Zelandia) (*habla en inglés*): Yo también quisiera dar las gracias al Representante Especial, Sr. Zarif, por su exposición y dar la bienvenida a los Primeros Viceprimeros Ministros, Sres. Dačić y Thaçi, a este debate.

Nueva Zelandia alienta con firmeza el diálogo entre Belgrado y Prístina, así como el apoyo de la Unión Europea a este proceso. Encomiamos a los dirigentes de Serbia y Kosovo por su voluntad de participar y esperamos que esta disposición continúe en un ambiente constructivo encaminado a obtener resultados concretos. El liderazgo y la determinación política seguirán siendo necesarios para cumplir lo estipulado en todos los acuerdos concertados hasta la fecha a fin de normalizar las relaciones.

La reconciliación a largo plazo requiere que se preste la debida atención al pasado para evitar que se bloqueen los progresos en el futuro. Reconocemos las medidas adoptadas por Kosovo para establecer un tribunal

especializado a fin de que entienda en las causas derivadas del Equipo Especial de Tareas de Investigación de la Unión Europea. Instamos a la Asamblea de Kosovo a dar los pasos restantes necesarios para completar este proceso. También exhortamos a que se preste una atención constante y constructiva para resolver las cuestiones políticas y socioeconómicas particulares que afectan a la población de Kosovo septentrional. En el mismo sentido, alentamos la continua atención a la cuestión de las personas desaparecidas y la realización de mayores esfuerzos para abordar las cuestiones relativas a la propiedad y otros asuntos que afectan el retorno de los desplazados.

El problema de los ciudadanos que viajan al exterior para combatir en conflictos extranjeros causa una preocupación internacional cada vez mayor, y Kosovo no es la excepción. La aprobación de una ley por la Asamblea de Kosovo a fin de prohibir el reclutamiento de personas para combatir en conflictos extranjeros constituye una medida importante destinada a combatir este problema. Sin embargo, la cuestión seguirá exigiendo la aprobación de más legislación. Como se demuestra por la manera en que Kosovo ha contenido el éxodo de los migrantes irregulares, para influir en el movimiento de personas se requiere una estrategia integral. La cooperación en curso con asociados en la región, la participación de los dirigentes comunitarios y las reformas económicas encaminadas a mejorar las condiciones para todos los residentes de Kosovo serán importantes en la lucha contra la cuestión de los combatientes extranjeros.

Nueva Zelandia tiene la firme convicción de que el Consejo escucha las opiniones de los pueblos que se ven afectados por sus decisiones. Igualmente, debemos organizar la labor del Consejo para optimizar su tiempo y energía en aras de la promoción de la causa de la paz y la seguridad internacionales. Habida cuenta de la amplitud del programa del Consejo, no resulta fácil lograr el equilibrio correcto.

Con respecto al examen que ha hecho el Consejo de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo, no estamos convencidos de que esté calibrado de manera adecuada. Consideramos que el Consejo debería ser más flexible en la forma en que se organiza para vigilar la situación en Kosovo y ampliar el ámbito de sus actividades a fin de ajustarlas de acuerdo con la evolución de la situación sobre el terreno mientras se abordan de manera adecuada las otras cuestiones que figuran en nuestro programa.

Sr. Bertoux (*habla en francés*): Doy las gracias al Representante Especial del Secretario General por presentar el informe más reciente del Secretario General (S/2015/303) sobre la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) y a los Ministros de Relaciones Exteriores de Serbia y de Kosovo, el Sr. Dačić y el Sr. Thaçi, por sus declaraciones.

El Consejo se reunió hace menos de cuatro meses para examinar la situación en Kosovo (véase S/PV.7377). El país, que salía entonces de una larga crisis institucional, fue el escenario de manifestaciones violentas, y se temía que el discurso de los extremistas y nacionalistas acaparara la conversación nacional. En ese sentido, acogemos con beneplácito la calma que desde entonces ha prevalecido en el panorama político de Kosovo. Nos complace, en particular, el espíritu constructivo adoptado por las autoridades de Pristina, que han demostrado su voluntad de avanzar hacia la construcción de un espacio público democrático y pacífico.

Ese entorno favorable ha permitido al país reanudar por fin el diálogo de alto nivel con Serbia, como lo solicitó el Consejo de Seguridad desde hace varios meses. Nos complacen las perspectivas que surgieron de la reunión celebrada el 9 de febrero en Bruselas y encomiamos los esfuerzos desplegados en ese sentido por la Unión Europea y su Alta Representante para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, Sra. Federica Mogherini, quien visitó Belgrado y Pristina a fines de marzo. Le brindamos nuestro pleno apoyo en este proceso.

La reunión celebrada a fines de marzo constituyó una medida esencial para la aplicación eficaz de lo convenido en el Acuerdo concertado el 19 de abril de 2013, preludio de la normalización de las relaciones entre los dos países, que se desea sinceramente. El acuerdo sobre la justicia firmado el 9 de febrero es otra medida para lograr el desmantelamiento de las estructuras serbias paralelas en el norte de Ibar, el cual es necesario tanto para el futuro de Kosovo como para el de Serbia. Exhortamos a las partes a proseguir sus intercambios mientras continúan mirando hacia el futuro. Ya no se trata solo de obrar en favor de la normalización oficial de las relaciones, sino de reconstruir, a largo plazo, relaciones de amistad genuinas que redunden en beneficio mutuo. En ese sentido, el desarrollo de relaciones comerciales y la seguridad jurídica de las inversiones desempeñarán un papel fundamental.

El reciente avance no debería hacer que Kosovo y Serbia abandonaran sus esfuerzos. La tarea que tiene por delante Pristina sigue siendo importante. En ese sentido, recordamos la importancia que reviste para nosotros el establecimiento de una asociación/comunidad de municipios

serbios en Kosovo. Consideramos que esa medida es necesaria si deseamos que los serbios hagan suya plenamente su ciudadanía kosovar y dejen de considerarse, en forma errónea, como extranjeros. No se trata de establecer un enclave para los serbios, sino de afirmar rotundamente que Kosovo, en su conjunto, es también su país. El estatuto unitario de Kosovo no se verá socavado de ningún modo por la creación de dicha estructura.

El futuro también requerirá la consolidación del estado de derecho y, por consiguiente, la lucha contra la impunidad. Observamos con satisfacción las medidas adoptadas por Pristina para instituir salas especializadas a fin de enjuiciar crímenes pasados revelados por el Grupo Especial de Tareas de Investigación de la Unión Europea. Solicitamos la aprobación rápida por la Asamblea de Kosovo de las enmiendas constitucionales y la ley para el establecimiento de las salas especializadas, aprobación que fue prevista para el 21 de mayo y ahora fue aplazada hasta el 29 de mayo. Quisiera también aprovechar esta oportunidad para reiterar nuestro firme apoyo a la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo, que trabaja todos los días en favor del estado de derecho y la seguridad en Kosovo.

No podría concluir sin abordar la perspectiva europea que queremos para toda la región de los Balcanes. En años recientes, Serbia ha realizado esfuerzos considerables para aproximarse a la Unión Europea, mediante reformas internas y el mejoramiento de las relaciones con sus vecinos. Felicitamos una vez más a Serbia por estos esfuerzos. La alentamos a aplicar plenamente lo estipulado en los acuerdos concertados con Pristina y reiteramos nuestro deseo de verla integrada en la Unión Europea en un futuro cercano. Esperamos que se inicie con rapidez la primera etapa de las negociaciones.

Conocemos y respaldamos el deseo de Kosovo de seguir el mismo camino. Este será largo y difícil, pero es necesario para el futuro del país. Sabemos que los dirigentes de Kosovo son plenamente conscientes de lo que está en juego. Les reiteramos nuestra confianza y nuestro pleno apoyo en sus esfuerzos.

La Presidenta (*habla en inglés*): Formularé ahora una declaración en mi calidad de representante de Lituania.

Doy las gracias al Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Serbia, Sr. Ivica Dačić, y al Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Kosovo, Sr. Hashim Thaçi, por sus declaraciones. También doy las gracias al Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo, Sr. Farid Zarif, por su exposición informativa y los abnegados esfuerzos que realiza sobre el terreno.

Somos testigos de que se están produciendo acontecimientos y cambios positivos sobre el terreno en Kosovo y en la región. Nos alienta la decisión del Gobierno de Kosovo de continuar con las reformas fundamentales, que garantizan la estabilidad en Kosovo. Encomiamos la reanudación del diálogo de alto nivel entre Belgrado y Pristina facilitado por la Unión Europea. Esas conversaciones fundamentales ya han dado resultados, incluido un acuerdo sobre la integración de las estructuras judiciales y la protección de los civiles.

Encomiamos al Gobierno de Kosovo por mantenerse centrado en las cuestiones pendientes. La aplicación de los acuerdos ya alcanzados, la reconstrucción de los nexos económicos fundamentales y la reconciliación entre las comunidades son elementos clave. Exhortamos a ambas partes a que sigan participando en el diálogo constructivo, centrándose en los ámbitos prioritarios determinados en la última reunión de alto nivel, celebrada en Bruselas el 21 de abril. Dichos ámbitos comprenden, entre otras cosas, la energía, las telecomunicaciones, la libre circulación de personas y la creación de una asociación de municipios serbios.

La Unión Europea mantiene su compromiso de apoyar a Kosovo a medida que avanza por el camino de la reforma y trata de lograr sus objetivos de integración europea. El acuerdo de estabilización y asociación con la Unión Europea, que esperamos que se firme este verano, será un hito en las relaciones entre la Unión Europea y Kosovo, que integrará a Kosovo en las políticas sobre los Balcanes Occidentales de la Unión Europea y servirá de apoyo a las reformas económicas y sociales que se necesitan en el país.

Para lograr una paz duradera es fundamental garantizar el respeto por el estado de derecho, y para el estado de derecho es fundamental la rendición de cuentas por los delitos cometidos en el pasado. Hacemos hincapié en la importancia de establecer un tribunal especializado que se ocupe de las alegaciones que se plantearon en el informe Marty de diciembre de 2010. Nos congratulamos por los progresos realizados en la preparación de las enmiendas constitucionales pertinentes y en la legislación para establecer salas especializadas que juzguen los casos resultantes de las conclusiones del Equipo Especial de Tareas de Investigación de la Unión Europea. Tomamos nota de la decisión positiva de la Corte Constitucional de Kosovo y del despliegue del nuevo Fiscal Jefe del Equipo de Tareas, Sr. David Schwendiman. Esperamos

con interés que Kosovo cumpla su compromiso y que la Asamblea General apruebe en el transcurso de esta semana las enmiendas constitucionales que allanarán el camino para el establecimiento de un tribunal especializado.

Acogemos con satisfacción el compromiso de las autoridades de Kosovo de proseguir con las reformas necesarias. El nuevo programa del Gobierno para el período comprendido entre 2015 y 2018 es un comienzo muy prometedor. Su objetivo es dinamizar el desarrollo económico, el empleo y el bienestar; mejorar el estado de derecho; aplicar reformas estructurales y lograr progresos en el programa de integración en la Unión Europea, como se señala en el informe del Secretario General (S/2015/303). Acogemos con satisfacción la atención que presta el Gobierno de Kosovo a la creación de oportunidades sociales y económicas para sus habitantes que, a la larga, los alentará a permanecer en el país y contribuirá a su prosperidad.

Si bien la situación de seguridad se ha mantenido en calma, hemos tomado nota de la continua función que desempeña la Fuerza de Kosovo para garantizar la seguridad. Acogemos con satisfacción la coordinación constante que ha existido con la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho (EULEX), que también desempeña un papel importante en la consolidación del estado de derecho. Quisiera aprovechar esta oportunidad para dar las gracias a la EULEX por agilizar la investigación del asesinato del funcionario de aduanas de la EULEX Audrius Šenavičius en 2013. La aprobación de la ley sobre la prohibición de participar en conflictos armados fuera del territorio de Kosovo —junto con el apoyo de Kosovo a la resolución del Proceso de Cooperación en Europa Sudoriental sobre la lucha contra el terrorismo y el fortalecimiento de la cooperación contra el terrorismo en la región y con asociados europeos e internacionales— es una muestra de la determinación de Kosovo de abordar la cuestión de la radicalización y el extremismo violento.

El afán de Kosovo por ser un asociado regional responsable y establecer relaciones de buena vecindad es motivo de especial satisfacción. Lo alentamos a seguir promoviendo la tolerancia étnica y religiosa y la coexistencia pacífica como contribución directa a la seguridad, la estabilidad y la prosperidad de la región de los Balcanes Occidentales.

Por último, creemos, al igual que muchas de las delegaciones sentadas en torno a esta mesa, que el hecho de reducir el debate sobre el informe de la UNMIK a dos veces al año en lugar de celebrar reuniones trimestrales sería un paso adelante razonable para reconocer los progresos realizados en la normalización de las relaciones entre Belgrado y Pristina y con respecto a la estabilidad en Kosovo. También tenemos presente que el Consejo tiene su agenda muy llena y que son muchas las crisis que tenemos que abordar.

Reanudo ahora mis funciones de Presidenta del Consejo de Seguridad.

No hay más oradores inscritos en la lista.

Se levanta la sesión a las 12.25 horas.